

Emskurier

Nr. 436 · Dez. 2013/Jan. 2014

Herausgeber: Karsten GmbH
Brentrup's Garten 2 · 33428 Harsewinkel
Postfach 1250 · 33416 Harsewinkel
Telefon 052 47 / 58 48 · Fax 052 47 / 37 38
E-Mail: anzeigen@emskurier-harsewinkel.de
www.emskurier-harsewinkel.de

Informationen für Harsewinkel, Marienfeld, Greffen, Clarholz und Versmold

Fröhliche Weihnachten!



Sport & Mode Weckenbrock GmbH · Stüfelf 47 · 33428 Marienfeld

NIKE Sweat Hoody
~~€ 64,95~~

€ 49,-

GIRO Ski Brillen
~~€ 59,95~~

€ 39,-

TOM TAILOR Winterjacke Herren
~~€ 129,95~~

€ 89,-

CMP Fleecejacke Damen
~~€ 39,50~~

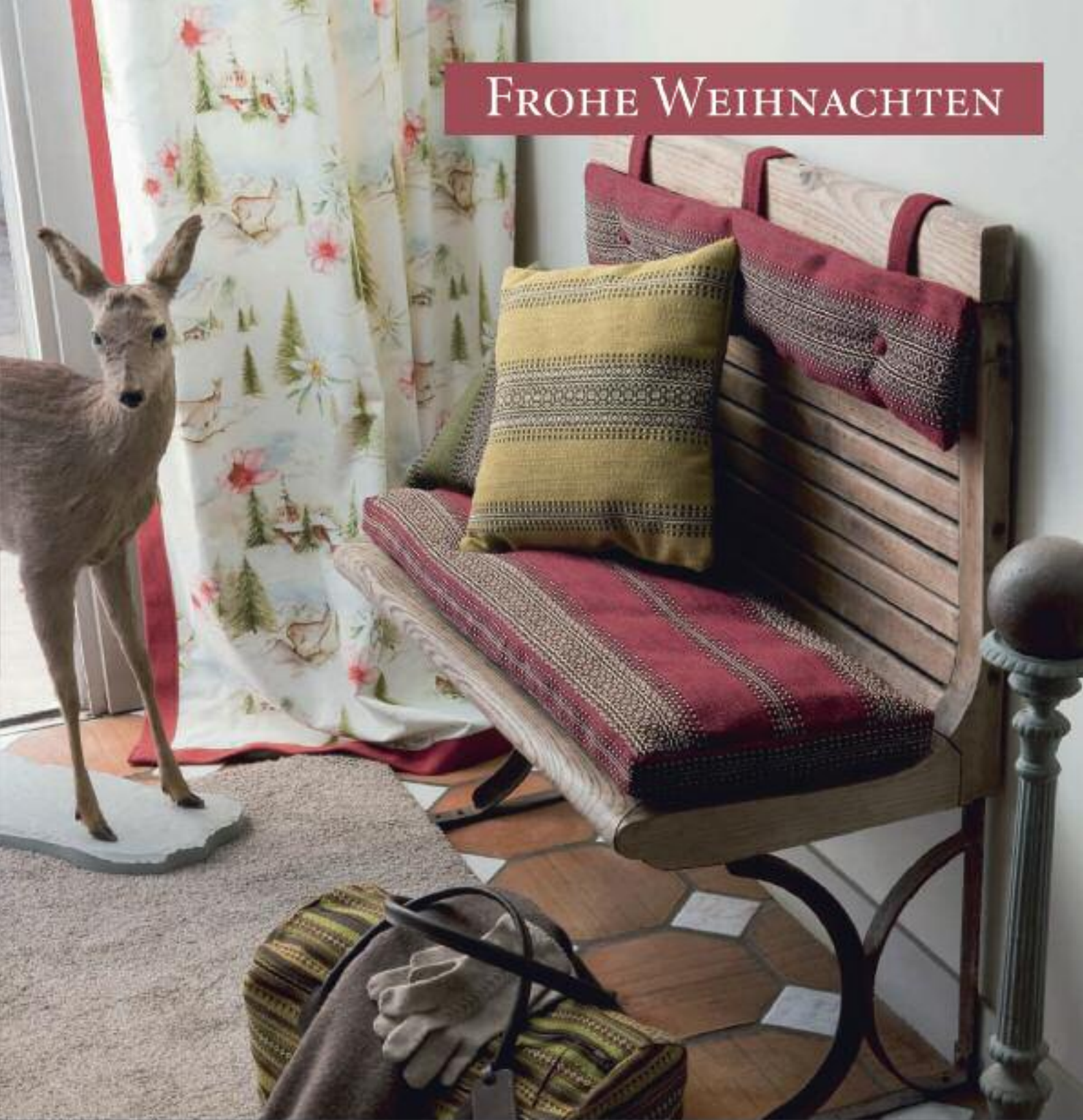
€ 29,50

INTERSPORT

SPORT WECKENBROCK

Verlängerte Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 09.30 - 18.30 Uhr • Sa.: 09.30 - 17.00 Uhr

FROHE WEIHNACHTEN



LÜCHTENBORG
TEXTILE INNENAUSSTATTUNG | WOHNKONZEPTE

Neuer Vorstand ...

beim TC Marienfeld



Der neue Vorstand des TCM: v.l.: Bettina und Stefan Matuschewsky (Jugendwarte), Pascal Petermann (Sportwart), Doris Siekaup (Kassenwartin), Silke Miedek (2. Vorsitzende), Rüdiger Dreier (Breitensportwart), Jan Tönnishoff (Pressewart), Markus Menden (1. Vorsitzender)

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des TC Marienfeld wurde die neue Vereinsführung gewählt. Markus Menden übernimmt das Amt des 1. Vorsitzenden. Außerdem tritt Stefan Matuschewsky zusammen mit seiner Frau Bettina in die Fußstapfen von Jugendwartin Stefanie Ahlbrink. Silke Miedek (2. Vorsitzende) und Jan Tönnishoff (Pressewart) wurden für weitere zwei Jahre wiedergewählt. Außerdem gehören Pascal Petermann (Sportwart), Doris Siekaup (Kassenwartin) und Rüdiger Dreier (Breitensportwart) zum Vorstand.

Die kommende Sommersaison verspricht viele Veranstaltungen auf der Anlage des TC Marienfeld und beginnt mit dem bundesweiten Aktionstag »Deutschland spielt Tennis« am 26./27. April. »Wir sind im kommenden Jahr wieder Ausrichter der

Stadtmeisterschaften. Ein weiteres Highlight wird sicherlich das 20. Jubiläum des Dream Team Cups am letzten Juli-Wochenende werden«, so der neue 1. Vorsitzende Markus Menden. Es bewegt sich viel beim TC Marienfeld. In Kooperation mit der Marienschule führt der Vereinstrainer Timo Moos eine Tennis-AG durch, bei der aktuell 12 Kinder teilnehmen und an den Sport mit dem gelben Filzball herangeführt werden. Im Frühjahr ist eine zweite Gruppe geplant. »Für die Kinder ist es wichtig neben der Schule sportlichen Aktivitäten nachzugehen, um Kraft für den Alltag zu sammeln. Mit der Tennis-AG sorgen wir dafür, dass die Kinder Spaß an diesem Sport bekommen«, äußert sich der neue Jugendwart Stefan Matuschewsky zufrieden mit der Zusammenarbeit mit der Marienschule.



DANKE für 2013

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein tolles Jahr 2014.

Wir freuen uns schon auf Sie!

Salon Zita

Inh. Zita Meyer • Dr.-Zurbrüggen-Straße 14
33428 Harsewinkel • Fon/Fax: 0 52 47 / 58 07

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Fest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr!

Im Januar jeden Donnerstag

exquisites Wild- und Geflügelbuffet für nur

17,90 €



Geschenkgutscheine für Ihre Lieben sind bei uns erhältlich!

Hotel · Restaurant · Partyservice

Haus Bergmann

Telefon 05247/2008

Güterlober Str. 31 · 33428 Harsewinkel

Bastelshop Unglaube



Hochzeitsdekorationen aller Art
Nähmaschinen-Reparaturservice
Christine Unglaube
Münsterstr. 93, 33775 Versmold
05423-6166

Meine Erfahrung gibts gratis!

Ich berate Sie gerne ausführlich und persönlich.

Bernhard Brockmann
100 Bernhard Brockmann Feld Produkt

16 MP Live MOS-Sensor

Großer LiveView-Sucher mit 100% Bildfeld

Schnelle Serienbilder mit voller Auflösung (4 B/s)

Panasonic LUMIX DMC-G3 Kit

inkl. 6 Vario 3,5-5,6/14-42 mm und 4-5,6/45-150 mm OIS Objektiv

Wechselobjektiv-Systemkamera mit 180° Flip-out- und achsenverdrehtem 7,5 cm (3") Touchscreen-LG-Display • 16 MP Live MOS-Sensor • großer LiveView-Sucher mit 100% Bildfeld • schnelle Serienbilder mit voller Auflösung (4 B/s) • Objektiv mit Blendenbremse • Full HD-Videos mit Stereo-3D • super leichtes und kompaktes Aluminiumgehäuse

499.-

EXTREM SCHNELL
mit hoher Bildqualität

FOTO Paradies
Inn. Bernhard Brockmann & K.

Güterlober Straße 26 33428 Harsewinkel Telefon 0 52 47 / 20 08
Königs-Adolf-Str. 6 33042 Versmold (Tel.) Telefon 0 52 45 / 1 81 95
www.fotoparadies.com foto.paradies@harsewinkel.de

RING FOTO
Europas größter Fotovertrieb

Brauchen Sie Hilfe? – Anruf genügt!



Van's Burger
Tel. 05247/926950
Wilhelm-Busch-Weg 2 | 33428 Harsewinkel

Ihr Bad zum Wohlfühlen
Andreas Fölling
Bad + Heizung
Franz-Clas-Str. 4 • 33428 Harsewinkel
Tel. 05247/2813 • www.Haustechnik-Foelling.de

zeit-rahmen
Marketingservice • Veranstaltungsservice
Sandra von Davier
Tel. 05247 9256542 • info@zeit-rahmen.de
Vom-Stein-Str. 32 • 33428 Harsewinkel
www.zeit-rahmen.de

Berheide & Kozlik
BEDACHUNGEN
Brockhäger Str. 87 • 33428 Harsewinkel
Telefon 10109 • Telefax 2836
www.buk-bedachungen.de
info@buk-bedachungen.de

Dachdeckerei A. Fölling
Fon: 05247. 6474
Fax: 05247. 10754
Friedrichsbusch-Str. 65 • 33428 Harsewinkel

IDEENREICH BARNACK
Schreibwaren • Bürobedarf
Lotto • Post
Inh. Cordula Okwieka-Barnack
Im Kreuzteich 21 • 33428 Marienfeld
Tel. (05247) 80207 • Fax: (05247) 78107

Elektro heseker
Happenort 2 • Harsewinkel
Tel.: 05247/2190
www.elektro-heseker.de

Martin Kiffmeier
Tür- & Türsysteme
Fon: 05247/9329351
Mobil: 0171/4712927

Individuelle Einlage • Maßschuhe
Kompressionsstrümpfe • Ganganalyse
Diabetes-/Rheumaversorgung • Podologie
BAUMWERD
Orthopädie • Schuft + Technik
Gütersloher Str. 17 • Harsewinkel
Telefon 05247 / 409870

Pähler
Bäckerloher Straße 24 • 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 / 2686 • Fax 05247 / 1319
Tropfen
Farben
Bodenbeläge

Fernseh- und Antennenreparaturen
REIMANN
Tecklenburger Weg 22 • Harsewinkel
Tel.: 05247 / 4882

Klosterbase
KLOSTERHOF 7 • 33428 MARIENFELD
TELEFON 05247 / 708-140

PETERS
Heizungs- u. Sanitärtechnik
Rilkstraße 5, 33428 Harsewinkel
Tel. 05247/406556 • Mobil 0171/2735751

Änderungsschneiderei Yüksel
• Schneiderarbeiten jeder Art
• Reinigungsannahme
Dr.-Zurbrüggen-Str. 2
33428 Harsewinkel
Tel. (05247) 3193

Mein Café
Mo - Sa 9 - 18 Uhr
So und Feiertage
9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Brentrops Garten 1 • 33428 Harsewinkel
Tel.: 05247 7025203

Brockmann
Erd- und Tiefbau KG
• Straßen- und Wegebau
• Pflasterung von Industrie- und Privatflächen
• Asphaltarbeiten
• Kanalbau und Haus-Anschlussarbeiten
33428 Harsewinkel | Tel. 05247-3810

Marienfelder Hof
Bestellung und Reservierung auch für die Kegelbahnen unter
05247/9326530
Wadenhardstraße 23
Öffnungszeiten
Mo-Fr 11.30-14 und 17-22.30 Uhr
Sa 14-23 Uhr
So 12-22 Uhr
Kegelbahn
Eine Stunde kegeln nur 5 €

Wohnstudio
Andreas Elgner
Küchen und Wohnraum
by Crazy Carpenter
Münsterstr. 42 – Harsewinkel
Tel.: 05247 – 404862
www.crazy-carpenter.de

Lanta Wellness
Lanta Wellness GmbH
Brockhäger Str. 74
33428 Harsewinkel
Tel. 05247 9834310
www.lanta-hsw.de
info@lanta-hsw.de

Hotel & Partyservice
Tel. 05247 / 2008
Haus Bergmann
Gütersloher Str. 31
33428 Harsewinkel

Argento & more
Schmuck | Uhren | Trauringe
Reparaturannahme
Sonderanfertigungen
Batteriewechsel
GOLDANKAUF
Ihr Trendshop in Harsewinkel
D. Ploß-Str. 8
33428 Harsewinkel
05247 / 921 bis 95

Störungsbeseitigungs- und Reparaturdienst für Bad und Heizung!
An 365 Tagen im Jahr sind wir unter der Notruf-Nr. (05247) 92529-5 für Sie da!
Mussenbrock
Bad und Heizung
SERVICE DER BEGEISTERT
Münsterstr. 60 • 33428 Harsewinkel

Dachreinigung Dachbeschichtung
Dietmar Wienecke
Baulemente • Bautenschutz
Telefon:
05247/78116 • 0172/5277646

ELEKTRO MARISCAL
GmbH & Co. KG
24-Stunden-Service
Dieke 22 • 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 403830 • Fax 05247 4038329

Kuhre
Einkaufen auf dem Bauernhof
Bredede 2 • Herzebrock • Telefon 05245/3590
www.hof-kuhre.de

• Terrassenüberdachungen
• Haustürvordächer
• Haustüren- & Fenster-Rolläden

BETTFEDERN-REINIGUNG
jeden Donnerstag
BRENTROP
Ihr Bettenspezialist
Alter Markt 4 – Harsewinkel
Telefon 05247 / 2253

Küchentechnik heseker
Happenort 2 • Harsewinkel
Tel.: 05247 / 2190
www.elektro-heseker.de

TÜV-Abnahme jeden Do. und Fr. bei
Brokamp
Für guter Steie in Harsewinkel
Osteide 22
33428 Harsewinkel
Tel. 05247/3381

Brauchen Sie Hilfe? – Anruf genügt!



Wärmedämm-Verbund-System
 Maler- u. Tapezierarbeiten
 Fassaden-Anstriche
 Industrieanstriche
 PVC- u. Teppichböden

MALERMEISTER

Telefon
 05247/4351 Reinhard Ludger
 Gütersloher Str. 53a • 33428 Harsewinkel

TAXI. Brandes
 (24 Stunden Notrufdienst)

05247 40 88 88

www.taxi-brandes.de

NK NORBERT KOCH
 TISCHLERMEISTER

WORLDWIDE 20
 11428 HARSEWINKEL

Montage rund um Holz

TELEFON 05247 - 5385
 MOBIL: 0176 - 56239271
 E-MAIL: NK-TISCHLER@GMX.DE

Bürobedarf
 Spielwaren
 Geschenkartikel
 Ihr Partner im Büro!

ANDREES

August-Claas-Str. 25 Tel. 05247/2218
 33428 Harsewinkel Fax 05247/409767
 www.andrees-hsw.de

KARIUS

Bestattungen Harsewinkel
KARIUS Bestattungen
 Bestattermeister

Tel. 05247/406625
 Tag u. Nacht erreichbar

GLAS **Wiwianka**
 seit 1965 für Marktwfeld

anwachen Glasarbeiten - Glas u. Spiegel - Glasarbeiten

Via Gütersloher Str. 1 • 33428 Harsewinkel
 Tel. 05247 / 8695
 www.Glas-Wiwianka.de

auto **reparatur** www.sambale.info
 andre@sambale.info

SAMBALE
AUTO-SERVICE

Harsewinkeler Strasse 2 • 33442 Herzebrock-Clarholz
 Tel: 05245-5171 • Fax 05245-5913

Pass- u. Bewerbungsbilder
 sofort zum Mitnehmen!

FOTO Paradies

Bernhard Brockmann e.K.
 Gütersloher Straße 26
 33428 Harsewinkel / Fon 05247 2030
 www.ringfoto-brockmann.de

Hamilton
 Ihr Immobilienspezialist

- Immobilien
- Vermietung
- Verwaltung
- Immo-Investment
- Finanzierung

Hamilton Immobilien GmbH 33428 Harsewinkel
 Tel 05247-404185 Fax 05247-9830990
 www.hamilton-group.net anfrage@hamilton-group.net

Bestattungshaus
Johannsmann
 Bestattermeister

eigene Abschiedsräume und Kapelle

☎ 2226
 ☎ 2326

Clarholzer Str. 9
 www.Johannsmann-Bestattungshaus.de

Spaß und Lust
am Singen?

Gemischter Chor Harsewinkel
 www.takt-und-toene.de

Wilhelm
 Bäckerei-Konditorei

Unsere Öffnungszeiten
 Mo-Fr von 6-18.30 Uhr
 Samstag von 6-13.00 Uhr
 Sonntag von 8-12.00 Uhr und 14-17.00 Uhr

Brockhäger Str. 2 • 38428 Harsewinkel • Tel. 0 5247 2287

DRUCKEN • KOPIEREN • GESTALTEN

Repro-Service
 steinkölk

Elisabethstraße 33 • 33428 Harsewinkel
 www.reproservice-waf.de
 Telefon: 0 52 47 - 92 55 82 4
 Öffnungszeiten: Mo. Mi. Fr. 14:30 - 18:30 Uhr

WERBUNG
MIT STIL

PROSPEKTE
 ANZEIGEN
 KATALOGE
 WEBDESIGN
 PR-TEXTE
 KAMPAGNEN

pozar
 WERBEAGENTUR
 www.pozar.de

H.-D. Kottmeyer
 GEMÄLDEREINIGUNG & GERÄTETUNING

Ein Unternehmen der H.-D. Kottmeyer-Gruppe

Reinigen Sanieren Schützen

Berliner Ring 48 • 33428 Harsewinkel
 Fon: 05247/927000 • Fax: 05247/9270020
 www.hdkottmeyer.de

ROTTMANN'S
GARTENMARKT

Gartengestaltung
 Baumschule

Pixeler Straße 46
33442 Herzebrock Quenhorn
Telefon 05245 3246

DIRK BRÜGGE
METALLBAU

Fenster + Türen
 Hauptstraße 55 • Harsewinkel
 Telefon (0 25 88) 93 19 0
 www.bruegge-metallbau.de

– Altgold
 – Münzen
 – Zahngold
 (auch mit Zähnen)
 – Golduhren
 – Bruchgold

City Juwel
 Goldankauf - Schmuck - Uhren

Bastelshop Unglaube

Hochzeitsdekorationen aller Art
 Nähmaschinen-Reparaturservice
 Christine Unglaube
 Münsterstr. 93, 33775 Versmold
 05423-6166

Mano's
 GRILL-HOUSE
 HOLZKOHLEGRILL &
 STEINOFENPIZZERIA

MO-FR 11.00 - 14.30 UHR
 WECHSELNDE TAGESGERICHTE
 ODER
 SALATE, DÖNERTELLER, SCHNITZEL
 UND PIZZEN VON NR. 100-111
 (AUS DER SPEISEKARTE)
 SALAT VON DER SALATBAR,
 BROT UND TEE GRATIS!

5,90 €

BROCKHÄGER STR. 12 • 33428 HARSEWINKEL
 Mo. - Sa. 11.00 - 22.00 Uhr
 So. + Feiert. 12.00 - 22.00 Uhr
TELEFON: 05247/9326610

Beauty-Salon
ALVIDA
 Tel.: 05247/405377
 Heinrich-Böll-Str. 12 • 33428 Harsewinkel

Fugarbeiten
 Veredelungsarbeiten
 Impregnierung
 Aluhauseinrichtung

W. Horsthemke
 Bachsbergweg 4
 33428 Harsewinkel
 Telefon 0 52 47 738 94

Sie haben farbige Prospekte?
Hinein in den Emskurier!
 Harsewinkel - Marienfeld - Greffen - Versmold

Sprechen Sie uns an:
Emskurier

Tel. 05247/5848 • Fax 05247/3738
 anzeigen@emskurier-harsewinkel.de

MON DIAL

Alter Markt 10
 33428 Harsewinkel
 Fon: 05247 / 6660

www.pizza-mondial.de
 facebook.com/PizzaMonDial

webdesign
loy

Mozartweg 6 33428 Harsewinkel
 Tel. 05247 9855701 www.loy-webdesign.de

Stadtadventskalender 2013

Im Advent versammeln wir uns jeden Abend um 18 Uhr vor einem Harsewinkeler Fenster, lesen eine Geschichte und singen Adventslieder. Wo wir sind, sehen Sie hier.

Do	12.12.	Seniorenresidenz Marienfeld	Anton-Linzen-Str. 7
Fr	13.12.	Familie van Roje	Vom-Stein-Str. 16
Sa	14.12.	Findikus-Kindergarten	Im Vechtel 19
So	15.12.	Familie Heinz Niebur	Haller Str. 47
Mo	16.12.	Kita St. Paulus	Overbergstr. 17
Di	17.12.	Seniorenhaus	Dr.-Pieke-Str. 9
Mi	18.12.	Dres. Carola u. Holger Wannhoff	Im Kreuzteich 2
Do	19.12.	Familie Karin Dammann	Leipziger Str. 12
Fr	20.12.	Familie Elke Kalze	Schlehenweg 12
Sa	21.12.	Familie Fedeler	Hermann-Löns-Str. 1
So	22.12.	Familie Quiel	Lindenweg 24a
Mo	23.12.	Familie Ludger Strottdrees	Witten Sand 20

Alle sind herzlich eingeladen, auch unangemeldet zu kommen, mitzusingen, zuzuhören und zuzuschauen. Und meistens gibt es auch etwas Warmes zu trinken ...

Ein Licht anzuzünden ist besser als über die Dunkelheit zu klagen.

Martin Luther King

Kay Klingsieck wird ...

stellvertretendes Vorstandsmitglied der Sparkasse Gütersloh



Kay Klingsieck, zukünftig stellvertretendes Vorstandsmitglied der Sparkasse Gütersloh.

Der Verwaltungsrat der Sparkasse Gütersloh hat den Leiter des Geschäftsbereiches Unternehmensplanung, Kay Klingsieck, zum 1. Mai 2014 zum stellvertretenden Vorstandsmitglied unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Zweckverbandsversammlung bestellt.

Mit Kay Klingsieck gehört zukünftig ein echtes Eigengewächs dem Vorstand der Sparkasse Gütersloh mit eigener Ressortzuständigkeit an. Kay Klingsieck hat das Sparkassengeschäft von der Pike auf gelernt. Während seiner Traineeausbildung in der Sparkasse Gütersloh in verschiedenen Abteilungen hat er ein berufsbegleitendes Studium der Betriebswirtschafts- und der Volkswirtschaftslehre an der Fernuniversität

Hagen erfolgreich abgeschlossen. Seit dem 1. Januar 2006 leitet Kay Klingsieck den Geschäftsbereich Unternehmensplanung, dem heute die Abteilungen Steuerung und Vorstandsstab angehören. Als Risikomanager der Sparkasse Gütersloh steht er dem Verwaltungsrat Rede und Antwort, wenn es um das Risikocontrolling geht. Jörg Hoffend ist erfreut über die Entscheidung des Verwaltungsrates, »zeigt diese doch, dass engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Sparkasse Gütersloh sehr weit nach oben kommen können.« Die frei werdende Stelle des Vorstandsmitglieds Rainer Langkamp wird in den nächsten Tagen ausgeschrieben.

Bei uns gibt es vom 18.11.2013 bis zum 31.12.2013 ein SUPER Komplettangebot:

**ALLE
BRILLENFASSUNGEN**
komplett mit
**EINSTÄRKEN-
KUNSTSTOFFGLÄSERN**
mit Super-Entspiegelung und
Hartschicht
IN IHRER SEHSTÄRKE!

z.B. Univo-Fassung Mod 503 mit Einstärken-Kunststoffgläsern inkl. Super-ET und Hartschicht statt 155,-€ jetzt nur 89,-€ oder Eyefunc-Fassung Mod. 412 mit Einstärken-Kunststoffgläsern inkl. Super-ET und Hartschicht statt 228,-€ jetzt nur 139,-€.
Lieferbereich sph bis +/-4,0 cyl 2,0, gilt nur für vorrätige Fassungen.

★ Mit einem Dankeschön für das vergangene Jahr ★
verbinden wir unsere besten Wünsche für Weihnachten
★ ★ und das kommende Jahr. ★ ★

JFK Optik

Alter Markt 16
33428 Harsewinkel

Tel.: 05247-404964
jfkoptik@gmx.de

Alle Arbeiten
im Hochbau,
Neu-, An- und
Umbauten

Renovierungsarbeiten
Industriebauten
Bauten für
Landwirtschaft

G. Gerhard

Bauunternehmen GmbH

Adam-Opel-Str. 16
33428 Harsewinkel

☎ **05247 983533 Fax 983550**

Wir sind Mitglied in »Der Meisterkreis«

★ Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen ★
★ und wünschen allen Kunden ein frohes, ★
besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2014! ★

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2014
wünschen Ihnen die Teams der
Zahnarztpraxis Andrea Labis &
Augenarztpraxis Dr. Christian Labis!*



Dr. med. Christian Labis

AUGENARZT



Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo, Di, Do 14.00 - 18.00 Uhr

Tel.: 05247 / 2069
www.dr-labis.de

Andrea Labis

ZAHNÄRZTIN



Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo, Di, Do 14.00 - 18.00 Uhr

Tel.: 05247 / 2060
www.zahnarzt-labis.de

Zuwachs ...

für die SPD Harsewinkel

Der SPD-Ortsverein konnte auf seiner letzten Mitgliederversammlung zwei neue Mitglieder begrüßen.

Anlässlich einer Informationsveranstaltung zu aktuellen Ereignissen in der Kommunalpolitik in der Stadt konnte Ortsvereinsvorsitzender Eckhard Wiesbrock zwei neuen Mitgliedern das Parteibuch der SPD übergeben. »Der Zulauf zu unserer Partei seit der Bundestagswahl ist sehr bemerkenswert«, so Eckhard Wiesbrock. Schon jetzt stehe fest, dass es in diesem Jahr weiteren Zulauf von Neumitgliedern geben werde, die auf der nächsten Versammlung vorgestellt würden.

»Es ist heutzutage nicht mehr so einfach, Männer und Frauen für Vereinsarbeit oder für politisches Engagement zu gewinnen, deshalb ist dieser heutige Mitgliederzuwachs eine feine Sache«, freute sich Eckhard Wiesbrock.



Die beiden Neumitglieder Maria Spahn-Wagner und Jürgen Dirkorte (Bildmitte) umrahmt von Hans Feuss, MdL, Eckhard Wiesbrock und Bürgermeisterin Sabine Amsbeck-Dopheide.

Mietrecht 2013

Die wichtigsten Neuregelungen auf einen Blick

Vorrang von Räumungsklagen bei Gerichten: Hier ist eine besonders schnelle Durchführung des Verfahrens erforderlich, um nach Möglichkeit zu vermeiden, dass sich die Klageforderung monatlich um das auflaufende Nutzungsentgelt erhöht, falls der Mieter oder Pächter nicht zahlt. Deshalb sind Räumungsprozesse vorrangig zu terminieren; die Fristen zur Stellungnahme für die Parteien sind auf das unbedingt Notwendige zu reduzieren.

Räumung per einstweiliger Verfügung: Streiten sich Mieter und Vermieter in einem Räumungsprozess über Mietzahlungen, Mietrückstände und Mietminderungen, kann das Gericht anordnen, dass der Mieter Sicherheit für Mietzahlungen leistet, die noch bis zur endgültigen gerichtlichen Klärung anfallen. Zahlt oder reagiert der Mieter auf diese Sicherungsanordnung nicht, kann das Gericht die Räumung der Wohnung per einstweiliger Verfügung anordnen. Ein neuer Anspruch im einstweiligen Verfügungsverfahren gibt dem Vermieter die Möglichkeit, schnell einen weiteren Räumungstitel auch gegen den unberechtigten Untermieter zu bekommen.

Berliner Räumung: Hat ein Vermieter vor Gericht ein Räumungsurteil erstritten, soll der Gerichtsvollzieher die Wohnung räumen können, ohne gleichzeitig die – oft kostenaufwendige - Wegschaffung und Einlagerung der Gegenstände in der Wohnung durchzuführen. Die Räumung kann also darauf beschränkt werden, den Schuldner aus dem Besitz der Wohnung zu setzen. Auf diese Weise fällt kein Kostenvorschuss für Abtransport und Einlagerung der in der Wohnung verbleibenden Gegenstände an. Die Haftung des Vermieters für die vom Schuldner zurückgelassenen Gegenstände wird auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit begrenzt.

Mietminderung: Bei energetischen Modernisierungsmaßnahmen des Vermieters darf der Mieter in den ersten drei Monaten die Miete nicht mehr kürzen. Er muss weiterhin die volle Miete zahlen, trotz Lärm, Dreck, Einrüstung usw. Bei allen anderen Modernisierungen im oder am Haus, bei Reparaturen und Instandhaltungen sind Mietminderungen dagegen nach wie vor möglich.

Modernisierung / Mieterhöhung: Nur energetische Modernisierungen, die tatsächlich auch helfen, Endenergie einzusparen, also letztlich Heizkosten, rechtfertigen eine Mieterhöhung. Der Vermieter kann wie bisher 11 Prozent der Modernisierungskosten auf die Jahresmiete aufschlagen.

Pauschalwerte: Bei der Ankündigung von Modernisierungsmaßnahmen muss der Vermieter nicht mehr detailliert vorrechnen, welche Einsparungsmöglichkeiten sich für Mieter eröffnen. Der Vermieter kann sich auf so genannte anerkannte Pauschalwerte berufen.

Duldung: Grundsätzlich müssen Mieter geplante Modernisierungen, insbesondere energetische Modernisierungen, dulden. Nur wenn sie sich auf Härtegründe berufen können (Frist: spätestens einen Monat nach Erhalt der Modernisierungsankündigung), findet eine Interessenabwägung statt. Dann muss zwischen den Mieterinteressen auf der einen und dem Vermieterinteresse und jetzt zusätzlich auch den Belangen der Energieeffizienz und des Klimaschutzes auf der anderen Seite abgewogen werden.

Härtegrund Mieterhöhung: Mit dem Argument, die Mieterhöhung nicht bezahlen zu können, kann eine Modernisierung nicht mehr gestoppt werden. Finanzielle Härten werden erst bei der Mieterhöhung selbst, nicht im Zusammenhang mit der Duldung der Modernisierung, geprüft.

Fristlose Kündigung: Der Vermieter kann nicht nur fristlos kündigen, wenn der Mieter die Miete nicht zahlt. Die fristlose Kündigung ist jetzt auch möglich, wenn der Mieter die vereinbarte Mietkaution bzw. die vereinbarten Kautionsraten nicht zahlt.

Kündigungsschutz: Die Kündigungssperrfrist nach Umwandlung in eine Eigentumswohnung beträgt heute schon mindestens 3 Jahre. Künftig gilt diese Sperrfrist auch, wenn das Mehrfamilienhaus von einer Gesellschaft bürgerlichen Rechts erworben wird und die jeweiligen Gesellschafter an den einzelnen Wohnungen Eigenbedarf geltend machen.

Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr 2014
wünscht Ihnen die
Rechtsanwaltskanzlei Dirk Gehrs

Seit über 15 Jahren
Ihr zuverlässiger Partner für
Unternehmen und Privatpersonen

DIRK GEHRS RECHTSANWALT

VERTRETUNGSBEFUGT BEI ALLEN AMTS-, LAND- UND OBERLANDESGERICHTEN

HELSETEICHER STRASSE 12
33428 HARSEWINKEL
TEL. 0 52 47/40 84 40
FAX 0 52 47/40 84 41
E-MAIL: RA.GEHRS@T-ONLINE.DE

AWO-Kindertagesstätte ...

Findikus lädt zur Weihnachtsfeier ein



Die Weihnachtsfeier der AWO-Kindertageseinrichtung Findikus in Harsewinkel, Im Vechtel 19, findet in diesem Jahr am Samstag, 14. Dezember, von 15 bis 18.30 Uhr statt. Mit ihrer Weihnachtsfeier verbinden Kinder und Erzieherinnen die Hoffnung, die von ihnen gelebten Werte wie Toleranz, Solidarität, Gerechtigkeit und ökologisches Bewusstsein der Öffentlichkeit zu vermitteln. Die kleinen »Findikus-WeihnachtsELCHE« wollen zeigen, wieviel Freude es bereiten kann, füreinander da zu sein. Das ist auch der Grund, warum sich die AWO-Kindertagesstätte Findikus für die Aktion LICHTBLICKE entschieden hat. Sie möchte damit Menschen in ihrem nächsten Umfeld helfen.

In weihnachtlicher Atmosphäre wird den Gästen des adventlichen Nachmittags ein bezauberndes Rahmenprogramm geboten – u.a. gibt es eine Riesen-Tombola mit super Preisen. Der Hauptpreis ist ein Kinderfahrrad und wurde von Fa. Schwarze GmbH zu Verfügung gestellt. Allen Firmen an dieser Stelle vielen Dank. Die Weihnachtsfeier endet recht andächtig mit der Öffnung des vierzehnten Fensters des lebendigen Adventskalenders.

Neben Berichten in der Presse hoffen die kleinen »Weihnachts-ELCHE« auch auf eine kurze Liveübertragung der Veranstaltung von Radio Gütersloh.

ALLE SIND HERZLICH WILLKOMMEN

Fotokalender 2014

Abteikirche Marienfeld

Der Mädchenchor Marienfeld hat einen Fotokalender für das Jahr 2014 erstellt. Auf den einzelnen Monatsseiten sind jeweils drei bis fünf Detailaufnahmen aus der Abteikirche Marienfeld zu sehen. Hier erscheinen altbekannte Motive aber auch ganz neue Perspektiven und Blickwinkel. Der Kalender kostet 7,- Euro und ist im Pfarrbüro und in der Bü-

cherei am Klosterhof sowie in der Kleintierpraxis Marienfeld (Schwarzer Diek) erhältlich. Bestellungen sind möglich unter Tel.: 05247 985197. Der Erlös des Kalenderverkaufs dient der Finanzierung der Fahrt des Mädchenchores im Juli 2014 zum internationalen Chorfest der »pueri cantores« im Juli 2014 in Paris.

AUTO - SERVICE

HABMANN GmbH

PROFISERVICE
WERKSTATT

Wir danken unseren Kunden
für das entgegengebrachte
Vertrauen, wünschen allen ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gutes Jahr 2014

Bielefelder Straße 28 • 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 / 8881 • www.as-hassmann.de

LERCH

THERMO-TRANSPORTE

Wir suchen: *Service in Perfektion!*
LKW-Fahrer Kl. CE (Klasse 2),
Voll-, Teilzeit- und Aushilfskräfte

Westheider Weg 30 • 33775 Versmold
Telefon: 05423 932341-0 • www.lerch-thermo.de

Wärme ins Haus ...

... mit kleinen Beträgen!

WärmeAbo

Mit dem Fip WärmeAbo bezahlen Sie Ihre Heizöllieferung bequem in monatlichen Teilbeträgen. Ohne Mehrkosten!
Mehr Informationen unter www.fip.de

Aral HeizölEcoPlus (schwefelarm) –
das saubere Sparheizöl!
TÜV-geprüft: weniger Ruß, mehr Wärme.

Heinrich Fip GmbH & Co. KG • Niederlassung Bornemann
Bussemasstr. 2 • 33428 Harsewinkel-Marienfeld
Telefon 05247 2526 • harsewinkel@fip.de • www.fip.de

Praxis für
ERGOTHERAPIE

Iris Samson
staatl. anerkannte Ergotherapeutin

Kinder- und Erwachsenenbehandlung

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch

33428 Harsewinkel - Münsterstr. 1a
Tel. 05247 / 9 32 62 70 - Fax 9 32 62 71
E-Mail: irissamsonergo@aol.com

POPPENBORG'S

stübchen

Für Sie
ist unser Küche geöffnet:

**1. und 2.
Weihnachtstag**
12:00 – 13:45 Uhr
abends geschlossen
und
Silvester-Abend
ab 18:00 Uhr
ab 23 Uhr geschlossen

Herzlich willkommen -
Wir freuen uns auf
Ihre Tischreservierung!

Brockhäger Straße 9
33428 Harsewinkel
Tel. 05247-2241 – Fax 17 21
hotel@poppenborg.com

Trikotspende

Agentur Redemann unterstützt integrative Mannschaft



(HiT) Dass Integration klappen kann, zeigt die Fußballmannschaft »Aramäer Harsewinkel« seit vier Jahren, denn hier spielen nicht nur Aramäer, sondern auch deutsche und russ-

landdeutsche junge Männer um sportliche Siege. »Gewalt und Streit gibt es bei uns nicht«, freut sich Obmann und Trainer Isa Begic. »Wir freuen uns über den gemeinsamen

Erfolg und arbeiten für den Aufstieg in die Kreisliga B in der nächsten Saison.«

34 Spieler zwischen 19 und 38 Jahren gehören zu der ehrgeizigen Mannschaft, die regelmäßig auf dem Rasenplatz »am Kuhteich« in Marienfeld trainiert und ihre Heimspiele austrägt. Der multikulturelle Verein freut sich über eine großzügige Trikotspende durch die Provinzial-Agentur Redemann. Karl Günther Redemann unterstützt nach Kräften den Breitensport in Harsewinkel. Seit 2008 durften sich bereits 16 Fußball- und Handball-Vereine über neue Outfits freuen. Darunter sind sowohl Kinder als auch Junioren und Erwachsene. »Wir engagieren uns gerne vor Ort, wo wir gebraucht werden«, so der engagierte Versicherungsfachmann.

Isa Begic und seine Jungs bedanken sich herzlich bei Karl Günther Redemann.

Planen und realisieren Sie anstehende Sanierungen und Renovierungen mit uns, dem MEISTERKREIS.
Ihr Vorteil: nur ein Ansprechpartner während der gesamten Bauphase, wir garantieren für optimal kurze Bauzeit, für erstklassige Arbeit, geringe Kosten und Ausführung nur durch Fachhandwerk.



Berheide
& Kozlik
BEDARFSTUNGEN

Über 110 Jahre
Johannmann
Schreiner

HEMPEL METALLEBAU

Beutlagel

raumgestaltung
nordemann
IDEEN
IM
RAUM

Mussenbrock
Bad und Heizung
SERVICE DER REGISTERT

heseker
elektro & Kälchetechnik

DL
MALERMEISTER
Reinhold Ludger

G. Gerhard
Baunternehmen GmbH

Ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden
und Geschäftspartner für die angenehme
Zusammenarbeit und Ihre Treue.

Frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr.

Der Meister-Kreis e.V. | Senstraße 2 | 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 92 52 93 | Fax 05247 92 52 99
Info@der-meister-kreis.de | www.der-meister-kreis.de



5. Volksbank-Mitgliederreise

... führte auf die Insel Malta



Nachdem die Reisetilnehmer gemeinsam eine eindrucksvolle Hafenrundfahrt im Grand Harbour in Valetta, dem größten Naturhafen im Mittelmeerraum genossen hatten, stellten sie sich noch zum gemeinsamen Gruppenfoto auf.

Auf die schöne Insel Malta führte die diesjährige Reise, die die Volksbank im Ostmünsterland eG ihren Mitgliedern und Kunden im Herbst 2013 angeboten hatte. Das Archipel Malta mit seinen größten Inseln Malta, Gozo und Comino ist einer der südlichsten Punkte Europas zwischen Sizilien und Afrika. Die ideale Lage im Mittelmeer hat Malta über Jahrtausende hinweg zu einem großen Anziehungspunkt gemacht. Phönizier, Römer, Türken, die Ritter des Johanniter-Ordens, die Franzosen und nicht zuletzt die Engländer haben ihre Spuren hinterlassen. Eine Reise nach Malta ist eine Reise in eine jahrtausendalte Geschichte mit einer vielschichtigen Kultur. Die Standort-Rundreise bot allen Teilnehmern eine ideale Kombination aus Erholung und erlebnisreichen Tagesausflügen bei angenehm warmen Temperaturen. So nutze ein Großteil der Reisegruppe auch einen ausflugsfreien

Tag für ein gemeinsames Bad im Mittelmeer. Gemeinsam wurde dann während der Tagesausflüge u. a. Valetta, die Festungs- und Residenzstadt der Malteserritter (UNESCO Kulturerbe), die größte und besterhaltene Tempelanlage bei Tarxien, die mittelalterliche Stadt Mdina sowie die Katakomben von Rabat besichtigt.

Kling, Rädchen, Klingelingeling ...

Nützliche Geschenke

Neu



Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



... Ihr Zweiradgeschäft

Zweiräder **B. Laumann**

Aug.-Claas-Str. 60 · Harsewinkel · Tel. 21 07
www.zweirad-laumann.de

Auflösung von S. 36



Wir wünschen allen Kunden und Freunden unseres Hauses eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr.



Pähler

Gütersloher Straße 24
33428 Harsewinkel
Telefon 05247 / 25 08

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht das Team von



Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2008



Elektroinstallationen • Brandmeldeanlagen
Strukturierte Datennetzwerktechnik • Telekommunikationsanlagen

33428 Harsewinkel • Dieke 22
Fon 05247 403830 • Fax 05247 4038329
www.elektro-mariscal.de • info@elektro-mariscal.de

WICKERN ELEKTROTECHNIK

*Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und die besten Wünsche zum Jahr 2014.*

www.wickern.de Fon 05247 92570 elektro@wickern.de

Jetzt am neuen Standort:
Bruno-Kleine-Str. 11 • 33428 Marienfeld



Interessiert? Dann kommen Sie zu unseren regelmäßigen
WeightWatchers-Treffen
jeden Dienstag um 19 Uhr ins Heimathaus Harsewinkel.
Ich freue mich auf Sie!

Elke Kalze - Tel. 0170 / 9338616 - www.weightwatchers.de

HERZLICH WILLKOMMEN IM GRÖSSTEN
KÜCHENFACHMARKT IM KREIS!



**KÜCHEN
SCHMIDT**
Die Welt der Küche

Hauptstraße 145 | 33378 Rheda-Wiedenbrück | Tel. 05242/5783900
Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr, Sa. 9.30 - 18.00 Uhr | www.kuechen-schmidt.de

Abend der feinen Künste

18.01.14 - 19 Uhr, Aula des Gymnasiums



Erwin Grosche: Wenn Erwin Grosche am 18. Januar 2014 das Harsewinkler Publikum zum gemeinsamen »Abend der feinen Künste« begrüßt, wird er am 8.11.13 in der Paderhalle sein 40-jähriges Bühnenjubiläum mit besonderen Weggefährten gefeiert haben. Als seinen Anteil am Programm wird er somit einen Querschnitt aus den bisherigen Produktionen präsentieren.

BLATTWERK: Drei der vier Blattwerker sind Gründungsmitglieder des »Quintessence Saxophone Quintet« Mehr als ein Jahrzehnt lang prägten sie das Ensemble. Johann-Sebastian Bach, Wolfgang-Amadeus Mozart, Georg-Friedrich Händel und Ludwig van Beethoven erleben, wie erfrischend ein kleines bisschen »blue note« sein kann.

Wendelin Haverkamp: Seit Jahren lebt er als freier Künstler in Aachen. Hier schreibt und komponiert er, von hier aus ist er mit seinem Bühnenprogramm unterwegs zwischen Soest, Hannover und Zürich ...

Bea von Hoff und die NUNG: Bea von Hoff ist die Wurzel allen Übels. Doch ohne sie gäbe es all diese wunderbaren Lieder nicht. Zudem verfügt sie über Witz und Wortgewandtheit und das zieht sich durch ihr Programm.

Antje Wenzel spielt Gitarre. Sie entlockt ihrem Instrument Melodien und Rhythmen unterschiedlichster Genres und sorgt für einen unverwechselbaren, oftmals jazzigen Sound. Sie textet lieber böse als liebe Lieder und ist in der Lage, Wörter in Noten zu verwandeln.

Tom Göstenmeier spielt an diesem Abend das sanfteste Tenorsaxophon der Nordhalbkugel und außerdem noch Querflöte und ein Klavier zum Zusammenschieben.

Ein ideales Weihnachtsgeschenk! Infos auch unter: www.kubi-harsewinkel.de. Vorverkauf beim Bürgerbüro der Stadt Harsewinkel und der Buchhandlung Jürgensmeier: VVK 22 EUR / AK 25 EUR.

Heizung • Sanitär • Lüftung • Solar

Unsere Leistungen

- Öl- und Gasheizungen
- Heizungswartung
- Kaminsanierung
- Bäder
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen
- Bauklempnerei
- Abflussreinigung
- Kernbohrungen
- Altbausanierung



Andre Kämpchen

Kammerkamp 23
33428 Marienfeld

Tel 0 52 47 / 40 56 75

Fax 0 52 47 / 40 56 76

Wir wünschen besinnliche Festtage,
sowie Erfolg und Zufriedenheit für 2014!

Rund 1.200 Mitglieder folgten

... der Einladung ihrer Volksbank im Ostmünsterland eG



Einige der Jubilare der diesjährigen Mitgliederversammlung.

Insgesamt rund 1.200 Mitglieder folgten kürzlich der Einladung ihrer heimischen Volksbank zu den diesjährigen fünf Mitgliederversammlungen in Harsewinkel, Marienfeld, Greffen, Lette und Beelen. Während zu Beginn der Veranstaltung Vorstand Norbert Brockpähler den Bericht zur wirtschaftlichen Lage der Bank erläuterte, konnten unter einem weiteren Tagesordnungspunkt die Jubilare für ihre 50-jährige Mitgliedschaft Ehrenurkunden entgegennehmen. »Wir haben in diesem Jahr die Mitgliederehrung wieder im Rahmen eines eigenen Programmpunktes während der jeweiligen Mitgliederversammlungen in den fünf Ortsteilen durchgeführt. Wir freuen uns, dass wir insgesamt 68 Mitglieder auszeichnen können und wieder viele Jubilare unserer Einladung gefolgt sind«, so Vorstand Norbert Brockpähler. Für ihre 50-jährige Treue zur Genossenschaftsbank wurden in Harsewinkel ausgezeichnet: Bernhard Bollmann, Heinrich Brinkmann, Anton Buchmann, Konrad Bußmann, Hinrich Claassen, Klemens Dammann, Anton Dammann, Carl-Josef Drücker, Karl Engemann, Josef Feismann, Heinrich Fächtenhans, Heinrich Gausmann, Artur Gorny, Gerhard Heitmann, Ingeborg Herzog, Franz-Josef Hofmann, Ursula Hünnefeld, Franz Keil, Reinhilde Kordein, Herbert Lanwehr, Werner Lemmel, Josef Lücke, Walter Schröder, Aloys Schulmann, Aloys Surmann, Heinrich Toppmöller und Werner Wöstheinrich. In Marienfeld: Hermann Austermann, Heiner Bessmann, Josef Brügge, Adolf Bruns, Heinrich Fislake, Adolf Köper, Gunter

Kryschak, Heinz Niehörster, Heinrich Rolf, Bernhard Schmitzfranz, Albert Wittenbrink und Bernhard Wöhle. In Greffen: Heinrich Beßelmann, Walter Brinkmann, Hermann Freßmann, Christoph Krieff, Ferdinand Meier Bultmann und Rudolf Schulz. In Harsewinkel rundete ein Auftritt der Tanzsportgarde der Roten Funken das weitere Programm ab. In Marienfeld und Greffen sorgte die Acapella-Gruppe des MGVC Concordia Beelen mit ihren stimmungsvollen Liedern für passende Untermalung.



Weihnachtliche Genüsse

Wir bieten Ihnen traditionelle Leckereien zum Fest. Wählen Sie aus unserem vielfältigen Weihnachtsangebot Spezialitäten wie Rinderbraten, Rinderfilet, Hähnchenbrustfilet, Lammfilet, Sauerbraten, schlesische Weißwurst, nach H. Lukarsch's Originalrezept, hausgemachten Herings- oder Kartoffelsalat und Vieles mehr....

Rinderroastbeef	2,29€ / 100g
Spitzenqualität aus Südamerika	
Hirschkeulenbraten	1,59€ / 100g
ohne Knochen, ein Genuss für Wildliebhaber	
Entenbrustfilet	1,49€ / 100g
frisch, mit Haut zum saftigen Anbraten	

* * * **Wir wünschen Ihnen** * * *

ein schönes Weihnachtsfest

Unsere Öffnungszeiten zu den Festtagen:
am 18. 19. + 20. 12. 2013 ist unser Verkauf wie gewohnt von 9.00 – 17.00 Uhr geöffnet.
Zwischen den Festtagen bleibt der Verkauf geschlossen.
Im neuen Jahr sind wir ab dem 15.01.2014 wieder für Sie da.

H. Bille GmbH & Co. KG • Ihr Salami-Spezialist
Vennorter Straße 7-9 • 33803 Steinhagen-Brockhagen
Telefon 0 52 04 / 9 10 30

ANGEBOTE DEZEMBER

Severin Raclette RG2683



UVP = 49,99€
Unser Preis = 35,90€

**Beurer KS19
Küchenwaage**



UVP = 29,99€
Unser Preis = 14,90€

Krups Mixer GN5001



UVP = 60,00€
Unser Preis = 54,40€

Braun Stabmixer MR300Curry



UVP = 44,99€
Unser Preis = 36,50€



heseker
elektro & Küchentechnik

>nur solange der Vorrat reicht<

Gültig vom 01.12.2013 - 31.12.2013

www.elektro-heseker.de

Elektro Heseker & Küchentechnik GmbH • Happenort 2 • 33428 Harsewinkel • Telefon: 0 52 47 / 21 90 • anke.heseker@elektro-heseker.de

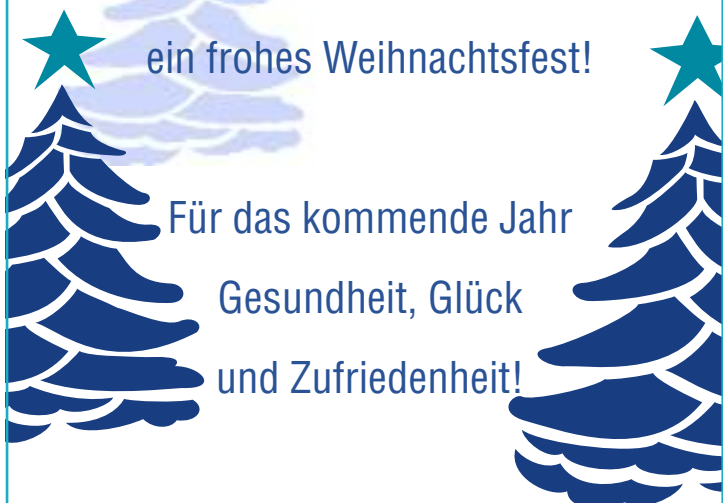
Wir möchten uns bei Ihnen für Ihre Treue im Jahr 2013 bedanken.

Wir wünschen ein Frohes Fest.

PRAXISVERBUND
Harsewinkel



Wir danken für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen und Ihrer Familie
ein frohes Weihnachtsfest!



Für das kommende Jahr
Gesundheit, Glück
und Zufriedenheit!

Dr. med. Martin Hartmann

Hersselteicher Str. 12 · 33428 Harsewinkel · Tel. 05247-2393

Dr. med. Uwe Horstmeier – Dr. med. Jan Zak

Gütersoher Str. 26 · 33428 Harsewinkel · Tel. 05247-92030

Dr. med. Peter Jünger

Dr.-Pieke-Str. 6 · 33428 Harsewinkel · Tel. 05247-406441

Dr. med. Franz Scharke – Tatjana Giesbrecht

Alter Markt 2 · 33428 Harsewinkel · Tel. 05247-92010

Dr. med. Ursula Strake

Brentrops Garten 1 · 33428 Harsewinkel · Tel. 05247-6677

Dr. med. Georg Brand

Adenauerstr. 6 · 33428 Marienfeld · Tel. 05247-80072

11. Clarholzer ...

Sparkassen-Hochsprungmeeting



Spitzensportler und heimische Nachwuchsleichtathleten werden am Sonntag, den 12. Januar wieder in der Clarholzer Zweifachsporthalle auf Höhenjagd gehen, denn die LG Kreis Gütersloh 09 trägt ihr 11. Clarholzer Sparkassen-Hochsprungmeeting aus. Viele Top-Athleten aus Deutschland, Tschechien und den Niederlanden nutzen das Clarholzer Meeting alljährlich als Start in die neue Hochsprungsaison. Aber auch für die Nachwuchsleichtathleten der LG Kreis Gütersloh ist der Termin Anfang Januar ein Highlight, bei dem sie mit der Unterstützung des heimischen Publikums neue Höhenflüge wagen dürfen.

Das Sparkassen-Hochsprungmeeting in der Clarholzer Doppelsporthalle an der Schulstraße wird am 12. Januar um 10.30 Uhr mit dem Springen der Jugendlichen beginnen. Um 13 Uhr werden die Erwachsenen in den Wettkampf einsteigen und im Anschluss an das Hauptspringen (ab ca. 15 Uhr) wird der Wettbewerb der Schüler stattfinden. Für das leibliche Wohl von Publikum und Athleten wird mit einer Cafeteria gesorgt. Das Organisationsteam der LG Kreis Gütersloh 09, das tatkräftig von der Laufgruppe Volldampf Clarholz unterstützt wird, hofft auf zahlreiche Besucher und einen spannenden Wettbewerb.

Kommunion-Basar

18.01.14 - Pfarrheim Beelen

Am Samstag den 18.01.2014 von 12 – 14 Uhr findet der Beelener Kommunionkleider-Basar statt.

Interessierte, die ihre gebrauchten und gereinigten Kleidungsstücke (Gr. ca. 128 bis 176) sowie Zubehör und Schuhe anbieten möchten, können diese am Freitag, 17.01.2014, in

der Zeit von 16.30 – 19 Uhr im Pfarrheim (gegenüber der Kirche) abgeben. Die Kleidungsstücke werden vor Ort mit Nummern und Preis versehen.

10 % des Verkaufspreises spenden wir den Beelener Ferienlagern. Am Verkaufstag werden immer nur 6 Kinder in den Verkaufsraum gelassen, damit diese sich in Ruhe die Kleidung aussuchen können. Um die Wartezeit nicht zu lang werden zu lassen, bieten wir einen Wartebereich mit Essen und Getränken an (auch zum Mitnehmen). Ab 11 Uhr werden hier Nummern vergeben in welcher Reihenfolge die Kunden eingelassen werden.

Personen, die nur ein »Kleinteil« (z.B. Schuhe, Haarschmuck, Oberhemd) benötigen, werden zusätzlich eingelassen und brauchen nicht warten. Weitere Infos unter Tel.: 02586/970141



**Tapeten Farben Malerbedarf
Autolackierzubehör**

**Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2014.**



Malerfachgeschäft Clarholzer Str. 14 33428 Harsewinkel Tel. 05247-2376



MARIENFELDER
Werbegemeinschaft e.V.

Auf uns ist Verlass!

2014

Die Mitglieder der Marienfelder
Werbegemeinschaft e.V. wünschen
Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und für das neue Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg.

14. Hochzeitsmesse

11. & 12. 01. 2014



Ein kleines »Ja« mit großen Folgen

(HiT) Das wichtigste »Ja« im Leben ist der Anfang einer langen Liste an Vorbereitungen für einen unvergesslichen Tag. Auch wenn die Verlobung unterm Weihnachtsbaum vielleicht nicht mehr zeitgemäß ist, nutzen viele Paare das Fest der Liebe, um Pläne für den gemeinsamen Lebensweg zu schmieden.

Viele Anregungen für den Hochzeitstag finden junge und jung geliebene Paare und deren Verwandte und Freunde auf der alljährlichen Hochzeitsmesse in der Marienfelder Klosterpforte.

Am 11. und 12. Januar 2014 findet dieses informative und unterhaltsame Event wieder in den schönen Räumlichkeiten der weit über die Grenzen des Klosterdorfes bekannten Hotelanlage statt. Viele Aussteller sind zum wiederholten Mal dabei und freuen sich wie in jedem Jahr auf die zahlreichen Besucher. Diese finden hier ein vielseitiges Angebot und individuelle Beratung zu allen Bereichen rund um das Thema Heiraten.

Für die Damen stehen natürlich traumhafte Brautkleider für die standesamtliche Trauung und die Hochzeit in der Kirche, wertvolle Trauringe und edler Schmuck sowie festliche Frisuren und das typgerechte Make-up im Mittel-

punkt des Interesses. Aber auch die Gestaltung der Trauzeremonie, die floristische Dekoration, individuelle Einladungs- und Tischkarten und die musikalische Begleitung wollen geplant werden. Damit der schöne Tag in Erinnerung bleibt, gehört eine Filmaufnahme oder ein professionelles Foto-Shooting der bewegenden Momente unbedingt dazu.

Zu einer gelungenen Hochzeitsfeier sind ein kulinarisch anspruchsvolles Menu und raffinierte Getränke unerlässlich. Kostproben erlesener Gaumenfreuden warten auf die Besucher der Hochzeitsmesse. Dazu gehört natürlich auch eine individuelle Hochzeitstorte, bei deren Anschnitt sich zeigt, wer das Sagen in der jungen Ehe hat.

Nach dem schönsten Tag im Leben steht dann auch noch die schönste Reise im Leben in Form der Flitterwochen auf dem Wunschzettel jedes Paares. Vom kuscheligen Wellness-Wochenende bis zur luxuriösen Fernreise reichen die attraktiven Angebote der Reiseveranstalter.

Das Hotel Klosterpforte bietet ein in der Region einzigartiges »Rundum-sorglos-Paket«. Nach der Anreise und dem Bezug der Hochzeitssuite kann sich das Brautpaar in der hauseigenen

Beautyfarm verwöhnen lassen und einen Friseurtermin im Hotelzimmer wahrnehmen. Anschließend besteht die Möglichkeit der standesamtlichen Trauung im historischen Rincklakehaus, welches zum Hotelgelände gehört. Für die Fahrt zur Kirche wird eine elegante Limousine bereitgestellt. Individueller Blumenschmuck für die romantische Stimmung, ein fröhlicher Sekt Empfang für alle Gratulanten, sowie die umfassende Gestaltung der an-



schließenden Feier sind bei den Profis der Klosterpforte in besten Händen. Gern werden auch besondere persönliche Wünsche und Ideen in die Planung mit einbezogen, denn die Hochzeit soll für jedes Paar wirklich der aller-schönste Tag im Leben werden.

Termine:

Samstag, 11. Januar 2014:
13:00 Uhr – 18:00 Uhr
Sonntag, 12. Januar 2014:
12:00 Uhr – 18:00 Uhr
Große Modenschau am Samstag und Sonntag um 16:00 Uhr bzw. 14:00 Uhr. Eintritt frei.



HOCHZEITS MESSE 2014

11. & 12. JANUAR



Samstag 13:00-18:00Uhr
(Modenschau um 16:00 Uhr)

Sonntag 12:00-18:00Uhr
(Modenschau um 14:00 Uhr)

EINTRITT FREI

Klosterhof 2-3 | 33428 Marienfeld | www.klosterpforte.de

Augenblicke von Profi für Sie!

Fotografie
Gabri Löwling
Am Barkan 4-6 - 33397 Rietberg - Fon 0 52 44 7 83 69
Fax 0 52 44 7 88 07 - www.foto-loewling.de


VERANSTALTUNGEN
DEZ./JAN. 2013/14
Donnerstag, 12. Dezember

- Frauengem. Marienfeld: 8 Uhr Gemeinschaftsmesse
- Kfd. St. Paulus: 15 Uhr Messfeier der Senioren, anschl. Adventsfeier

Freitag, 13. Dezember

- Frauengem. Marienfeld: Fahrt zum Weihnachtsmarkt um Schloss Moyland bei Kleve, Anm. Tel.: 05247/80181

Samstag, 14. Dezember

- Kultur- u. Bildungsverein: 17 Uhr »Das besondere Konzert« Heimathaus
- Farmhouse Jazzclub: 20 Uhr und 15.12., 10 Uhr Farmhouse Jazzband

Sonntag, 15. Dezember

- Heimatverein Marienfeld: 15-18 Uhr Seniorennachmittag Waldschlößchen
- TSG Abt. Handball: 17:30 Uhr 1. Damen-Landesliga gegen SuS Neuenkirchen (Mehrzweckhalle)
- KiMO: 18:30 Uhr, Chorkonzert mit dem Kirchenchor St. Paulus St-Paulus-Kirche
- Kastanienclub Greffen: 14:30 Uhr Weihnachtsfeier, Hubertusklausur

Montag, 16. Dezember

- miniMaxi: 9 Uhr Treffen von Eltern mit behinderten Kindern
- ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11, Hsw., weitere Termine: Tel.: 0157/74468443

Dienstag, 17. Dezember

- Kindertheatergem. Hsw.: 15:30 Die Bremer Stadtmusikanten Theater GT
- Bürgerhaus Greffen: 16:30 Uhr Plattdeutscher Krink

Mittwoch, 18. Dezember

- Stadtjugendring: Kinobus: Die Legende vom Weihnachtsstern, Bambi GT
- miniMaxi: 20 Uhr Zeitauschbörse
- Theater der Stadt Versmold: »Die Wahrheit« Komödie von Florian Zeller

Montag, 23. Dezember

- ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11,

Dienstag, 24. Dezember

- Blasorchester Heimatland-Grefen: Weihnachtliche Klänge

Donnerstag, 26. Dezember

- Waldhof Hsw.: 20 Uhr Reiter Disco

Freitag, 27. Dezember

- FC-Grefen: Alt Herren Hallenturnier

Sonntag, 29. Dezember

- ev.-luth.Kirchengem.: 11 Uhr Kirche und Küche Gemeindehaus
- kath. Kirchengem. St. Marien: 16:30 Uhr Weihnachtssingen Klosterkirche Marienfeld
- Kultur- u. Bildungsv. 19 Uhr Zeiteinsparungen – es ist nie zu spät für eine glückliche Kindheit, Kabarett, Heimathaus

Montag, 30. Dezember

- S-W Marienfeld: 16 Uhr Fußballturnier, Dreifachturnhalle
- Stadt Hsw.: 19 Uhr, Musik z. Jahresausklang, Klosterk. Marienfeld

- ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11, Hsw., weitere Termine: Tel.: 0157/74468443

Mittwoch, 01. Januar

- Treffen der Funkamateure (DARC): 20 Uhr Heimathaus
- Stadt Harsewinkel: 17 Uhr Neujahrsempfang in der Aula im Gymnasium

Freitag, 03. Januar

- Pferdesportverein Hsw./Herz-ebr./Clarh. u. Umg.: 20 Uhr Stammtisch, Gaststätte Heitmann

Samstag, 04. Januar

- St. Johannes Greffen: Sternsingeraktion

Sonntag, 05. Januar

- 11:30 Neujahrsempfang im Kolpingheim Greffen

Montag, 06. Januar

- Deutsche Rheuma Liga: 16-18 Uhr Sprechst., Adam-Opel-Str. 11, Tel.: 05247/983110
- ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11, Hsw., weitere Termine: Tel.: 0157/74468443

Mittwoch, 08. Januar

- Wohnmobilfreunde Hsw.: 20 Uhr Treffen, Gaststätte Falke
- Landfrauen Greffen: 19 Uhr Acrylmalerei Bastelecke GT 3x

Donnerstag, 09. Januar

- Landfrauen Greffen: 15.15 Wassergymnastik im Hallenbad Hsw. 14x

Samstag, 11. Januar

- Kolpingfamilie Greffen: 9 Uhr Tannenbaumsammlung

Fichten, Lametta, Kugeln und Lichter,
Bratapfelduft und frohe Gesichter.

Freude am Schenken,
das Herz wird so weit –

Wir wünschen Ihnen allen
eine fröhliche
Weihnachtszeit!



Wir danken unseren Kunden und Lieferanten für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit in 2013.

Ihr Brokamp Team



Mercedes-Benz

Brokamp

Bernhard Brokamp, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
Ostheide 22, 33428 Harsewinkel, Tel.: 05247/9206-0, www.brokamp.de



Lutterstrang 30 • 33428 Marienfeld • 05241 340175

Öffnungszeiten bis 5. Januar 2014
Sonntags 13-18 Uhr sowie 1. und 2. Weihnachtsfeiertag 13-18 Uhr
Wir wünschen all unseren Gästen ein frohes und ruhiges Weihnachtsfest
sowie einen gesunden Rutsch ins neue Jahr.
Herzlichen Dank auch für die vielen Schätzchen,
die auch in diesem Jahr den Weg zu uns gefunden haben.
Herzlichst
Josef Schürmann und Katrin Magnus sowie unsere Mitarbeiter

– Schützen- u. Heimatverein Greffen: 20 Uhr Winterball in der Hubertusklause

Montag, 13. Januar

– Werbegemeinschaft Mf: Stammtisch im Waldschlößchen
– ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11, Hsw., weitere Termine: Tel.: 0157/74468443

Dienstag, 14. Januar

– Kaninchenzuchtverein W14, 20 Uhr Monatsversammlung, Gaststätte Heitmann

Mittwoch, 15. Januar

– KFD Greffen: Winterwanderung

Samstag, 18. Januar

– Jungschützen Greffen: Jungschützenparty: 20 Uhr in der Hubertusklause
– Spielmannszug Greffen: 20 Uhr Generalversammlung im Bürgerhaus

Montag, 20. Januar

– ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11,

Hsw., weitere Termine: Tel.: 0157/74468443

– Bürgerverein Greffen: 16:30 Plattdeutscher Kring im Bürgerhaus

Montag, 27. Januar

– ProArbeit: Erwerbslosenberatung 8:30-12:30 Uhr, Mühlenwinkel 11, Hsw., weitere Termine: Tel.: 0157/74468443

Mittwoch, 29. Januar

– Landfrauen Greffen: Winterwanderung
– KFD Greffen: 19.30 Uhr Vortrag zum Thema Schlaganfall



Marcel Kösling

»Zeitensprünge«, 29.12.13



Es ist nie zu spät für eine glückliche Kindheit.

Marcel ist Mitte 20 und muss sich entscheiden: Erwachsen oder nicht. Hat man wirklich alles erlebt und gemacht, was man als Kind und Jugendlicher noch darf oder ist es schon zu spät? Marcel geht dieser Frage auf den Grund und lässt seine Kindheit Revue passieren. Positive und negative Ereignisse bis hin zu Traumata werden diskutiert und analysiert.

Karten im Bürgerbüro der Stadt Harsewinkel und Buchhandlung Jürgensmeier: VVK 13 EUR / Abendkasse 15 EUR. Eine Veranstaltung des KUBI Harsewinkel im Heimathaus. Infos auch unter www.marcelkoesling.de



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

150
JAHRE



Sparkasse
Gütersloh

Ihre Sparkasse Gütersloh

Mit herzlichen Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.



Bestattungen

Trauerhilfe

KARIUS Bestattungen
Bestattermeister

Im Witten Sand 28
33428 Harsewinkel

Tel. 05247/406625
Fax 05247/406655

– Tag und Nacht erreichbar –
Mitglied im Bundesverband Deutscher Bestatter e.V.

35. Versmolder Weihnachtsmarkt

... in der Innenstadt



Wir wünschen
frohe Weihnachten und
gute Fahrt im neuen Jahr!



Autohaus Hecker

Neuwagen
Werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen
Kundendienst · Unfallinstandsetzung
Original Ford-Ersatzteile und Zubehör

Franz-Claas-Straße 3
33428 Harsewinkel
Telefon 0 52 47 / 43 71
Telefax 0 52 47 / 43 73
www.ford-hecker.de

Besuchen Sie unsere **Ausstellungsräume**. Wir koordinieren **alle Gewerke** – Sie haben nur **einen Ansprechpartner**.

Gesegnete Weihnachten und
viel Glück und Gesundheit
im Neuen Jahr

wünscht Ihnen Ihre
CDU Harsewinkel



CDU

Zum 35. Mal findet am dritten Advent der Versmolder Weihnachtsmarkt auf dem Kirchenvorplatz und auf dem Marktplatz statt. Die Innenstadt verwandelt sich an diesem Wochenende wieder in ein gemütliches Hüttendorf mit einem weihnachtlich buntem Programm und vielen liebenswerten Angeboten. Der lange Einkaufssamstag und der verkaufsoffene Sonntag, angeboten von der IGEV, macht den Weihnachtsmarkt auch attraktiv für einen netten Adventseinkauf.

Der Weihnachtsmarkt beginnt am Freitag, 13. Dezember um 14 Uhr und wird um 18:30 Uhr offiziell von Bürgermeister Thorsten Klute und dem Vorsitzenden der AGV Ulrich Josephs

eröffnet. Das musikalische Programm auf dem Kirchenvorplatz, in der Petri-Kirche und auf dem Marktplatz ist wie in den vergangenen Jahren eine Mischung aus bekannten lokalen Akteuren und aus neuen akustischen Interpreten. Wieder mit dabei sind unter anderem natürlich die Bläser des Posaunenchores, die Kameraden des Musikzuges Oesterweg, Bäckermeister Volker Herzberg, Günter Queisser mit seiner Trompete, der Argentinier Pablo Senneke oder die Jagdhornbläser. Am Freitag- und am Samstagabend erwartet die Besucher Livemusik vom Duo Ohrenschaus aus Bad Oeynhausen und von Sabrina & Sören mit ihren weihnachtlichen Schlagern.

Ein musikalisches Highlight ist selbstverständlich der Auftritt des CJD Jugendkammerchores unter der Leitung von Hans-Ulrich Henning am Freitag und das Offene Singen am Sonntag mit Kantor Hartlef Gronewold. Aber auch viele weitere Kinder sind beteiligt: So können sich die Zuschauer auf die Weihnachtsmelodien der Kreismusikschule und einem zweiten Auftritt der OGS-Mädchentanzgruppe, bekannt von dem Folklorefestival »Europa tanzt in Versmold« freuen.

Der wichtigste Mann am Wochenende wird natürlich auch nicht fehlen: so besucht am Sonntag wieder um 18 Uhr der Nikolaus den Weihnachtsmarkt und erfreut viele kleine und große Besucher mit seinen Geschenken. Eine zusätzliche Attraktion haben die Organisatoren Stadt Versmold und AGV am Sonntag auf die Beine gestellt: alle Familien können zwischen 15 und 18 Uhr mit dem

Versmolder Weihnachts-Express kostenlos zu einer Fahrt um Versmold starten. Abfahrt ist im 20-Minuten-Takt ab Berliner Straße/Ecke Physiotherapie Hoyer. Am Sonntag öffnet der Versmolder Kunstkreis in der Zeit von 13 bis 18 Uhr seine neuen Räume in der Münsterstraße 7 und gibt allen ganz Neugierigen eine VOR-SCHAU auf die neue Galerie et. Als Aussteller im Hüttendorf auf dem Kirchenvorplatz konnten wieder viele verschiedene Gruppen und Vereine gewonnen werden. Neu dabei ist

am Gemeinschaftsstand der Freundeskreise der Verein zur Partnerstadt Tui. Neben einigen Kunsthandwerkern bieten die vielen Vereine, die den Weihnachtsmarkt seit Jahren bereichern auch Glühwein, Kekse und verschiedene herzhaft Leckereien.

Für ein besonderes Ambiente wird sicher der Weihnachtsbaum der AGV auf dem Marktplatz, die bunte Beleuchtung der wichtigsten Gebäude in der Innenstadt sowie die neue Weihnachtsbeleuchtung sorgen.

kel und Les Andelys die jüngste ist. Über die Aktivitäten des Fördervereins Sägemühle Meier Osthoff Harsewinkel berichtet Manfred Mense über das technische Denkmal in idyllischer Lage. Richard Zelenka berichtet in seinem Artikel über die besondere Flora und Fauna des Hühnermoors. In Rolf Westheider Artikel über die Fahrten mit der TWE zum »Weißen Rössl« geht es um die Ausflugsfahrten in den Zeiten des Wirtschaftswunders. Auch die Betriebsausflüge der Firma Claas mit den von einer Dampflok gezogenen Zügen finden im Jahr des 100-jährigen Bestehens der Firma ihre Erwähnung. Zurück in die Geschichte des Mittelalters und der Frühen Neuzeit führt der interessante Artikel von Andreas und Claudia Sassen über den Isselhorster Altar. Da die Isselhorster Kirche früher zum Kloster Marienfeld gehörte, finden an der Geschichte des Klosters Interessierte neue Anregungen und Denkanstöße. Das Heimatjahrbuch Kreis Gütersloh ist im Buchhandel erhältlich und kostet 11,50 EUR.

Heimatjahrbuch Kreis GT

Eine Geschenkidee zu Weihnachten

Soeben ist das Heimatjahrbuch 2014 erschienen, das in diesem Jahr mit einem neuen, frischen Layout aufwartet. Wie immer enthält es einen bunten Strauß interessanter Artikel zur Natur und Kultur, zu Geschichte und Gegenwart und zur Wirtschaft des Kreises Gütersloh. Ein kleines

Schwerpunktthema ist der erste Weltkrieg, dessen Beginn sich im kommenden Jahr zum 100. Mal jährt. An diesen Artikel schließt auch der Beitrag von Eckhard Möller zu den deutsch-französischen Städtepartnerschaften im Kreis Gütersloh an, von denen die zwischen Harsewin-



Ihr Meisterbetrieb für
 Markisen - Insektenschutz
 Terrassenüberdachungen
 Raffstore - Rollläden - Fenster

Jetzt MARKISEN ZU WINTERPREISEN!

Schon jetzt vormerken:
 Markisen-Schautage
 14.-16.02.2014!



www.gebr-wiedey.de

Im Großen Busch 25
33334 Gütersloh
 Telefon 0 52 41-70 22 07
Auch in Harsewinkel
 Tel. 0 52 47 / 40 85 60



Unser Name steht für Zuverlässigkeit,
 Qualität und **KREATIVITÄT**

Berheide & Kozlik

BEDACHUNGEN

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest.
 Kommen Sie gut ins neue Jahr 2014!

Die Welt der Kochprofis
für Sie zu Hause!



Jetzt neu
in Verl!



NEU: Schinkenstraße 9 · 33415 Verl · Tel.: (0 52 46) 50 300-0
Montag bis Freitag von 7.30 bis 17.30 Uhr

Hallenfußball

Drei tolle Tage bei der TSG

Auch in diesem Jahr veranstaltet die Fußballjugendabteilung der TSG Harsewinkel ihre traditionellen Hallenturniere. Vom 27.- 29. Dezember rollt der Ball in der Mehrzweck- und Dreifachturnhalle. Der Eintritt ist natürlich frei. Erstmals in diesem Jahr gibt es eine Tombola mit vielen attraktiven Preisen. An den 12 Turnieren werden 122 Mannschaften von 44 verschiedenen Vereinen teilnehmen - u.a.:

SC Paderborn 07, SC Wiedenbrück 2000, SC Verl, SC Herford, Bad Salzufflen, Westf. Rhynern, TuS Hiltrup, FC Gievenbeck und sogar ein Verein aus der Nähe von Kassel mit der JSG Englis Kerstenhausen.

Freitag, 27.12.13 ab 9:30 Uhr F2-Jugend und C2-Jugend, ab 14:30 Uhr ein reines E1 Turnier mit 20 Mannschaften

Samstag, 28.12.13 ab 9:30 Uhr F1-Jugend und D2-Jugend, ab 14:30 Uhr G-Jugend und D1-Jugend

Sonntag, 29.12.13 ab 9:30 Uhr Bambini und C1-Jugend, ab 14:30 Uhr E2-Jugend und B-Jugend

Natürlich ist an allen drei Tagen für reichlich Speisen und Getränke gesorgt. Nun wünschen wir von der TSG Jugendabteilung eine schöne Weihnachtszeit und den Turnieren einen sportlich fairen Verlauf. Eure TSG Jugendfußballabteilung

Glühbäumchen-Treff

in Clarholz

Der Weihnachtsbaumverkauf findet, wie auch in den letzten Jahren, auf dem Parkplatz der Gaststätte Schlüter in Clarholz ab dem 10.12.13 täglich ab 9 Uhr statt. Es wird eine große Auswahl an Nordmanntannen, Blaufichten, Frasertannen ... mit und ohne Ballen geboten (Weihnachtsbaumtransport frei Haus). Glühwein, Kakao und Waffeln sowie Verkaufsstände laden ein zum gemütlichen Beisammensein. Sonntags von 17 bis 18 Uhr kommt der Weihnachtsmann. Folgende Events erwarten Sie: 14.12. ab 17.30 Uhr Shanty-Chor Clarholz, 15.12. ab 16.30 Uhr Schulchor der Wilbrandtschule Clarholz, 21.12. ab 17.30 Uhr



Spielmannszug Clarholz-Heerde, 22.12. ab 16.30 Uhr Männergesangsverein Eintracht Clarholz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

TK Tischlerei Keuper

GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
8 - 12 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Wir wünschen ALLEN

ein frohes Weihnachtsfest

sowie Gesundheit, Glück und Erfolg
im neuen Jahr.

Besuchen Sie unsere Ausstellung gerne zu den o. g. Öffnungszeiten

Hauptstraße 21 · 33428 Harsewinkel-Greffen

Tel.: 02588 918788 · Fax: 02588 919589

tischlermeister@greffen.de · www.tischlerei-keuper.de

GÖRICKE
MARKENFAHRRÄDER SEIT 1974

Wir wünschen allen eine
frohe Weihnachtszeit und
ein gesundes Jahr 2014

Kinder-Sugend • City
ATBs • Trekking • MTBs

Inhaber
Ewald Breitenstein
weirad
iefel
Ostheide 30 · 33428 Harsewinkel
Tel. 052 47/5927

GÖRICKE - NUR EXKLUSIV IM FACHHANDEL

MessLinnemann

ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

Von-Galen-Straße 36 · 33428 Marienfeld

Tel. 052 47-98620 - Fax 052 47-8 0110

mess.linnemann@t-online.de · www.messlinnemann.de

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und für das kommende Jahr alles Gute.

Körper und Seele ...

bei Birgit Landwehr in guten Händen



(HiT) Schlafstörungen, chronische Schmerzen, Verdauungsschwierigkeiten, Sportverletzungen, psychische Belastungen und Befindlichkeitsstörungen in hormonellen Umbruchphasen – die Liste der Probleme, die unseren Alltag oft langfristig belasten, ist umfangreich. Wer alternativ zur Schulmedizin nach alternativen Behandlungsmethoden sucht, ist in der Praxis von Birgit Landwehr in Versmold in guten Händen. Sie bietet ihren Klienten die manuelle Cranio-Sacral Therapie (Schädel-Kreuzbein-Therapie) an, die sich aus der Osteopathie entwickelt hat. In sanften Berührungen von Kopf, Rücken und Füßen spürt die Therapeutin Blockaden des Körpers auf und löst die Störungen im Energiefluss. Die Therapie versetzt in tiefe Entspannung, die während der gesamten Behandlung andauert und sich

nach mehreren Sitzungen im Alltag fortsetzt. Durch die Verbesserung des Energieflusses und die Aktivierung der Selbstheilungskräfte können sich körperliche und seelische Traumata lösen. Körper, Geist und Seele finden wieder zueinander. Ergänzt wird die Cranio-Sacral-Therapie durch Fußreflexzonenaktivierung, Farblicht-Therapie, Edelstein- und Atemtherapie, kinesiologisches Taping sowie Klangschalen-Therapie/-Massage, so dass sich all diese Anwendungen auch als Wellnessprogramm hervorragend eignen. Entspannungskurse erweitern das Angebot.

Birgit Landwehr nimmt sich gern Zeit für ein ausführliches Beratungsgespräch nach telefonischer Terminvereinbarung unter 05423 4776644. Ausführliche Informationen auf der Homepage www.cpbl.de

Der Vodafone Shop Harsewinkel wünscht
Fröhliche Weihnachten

33%

Vodafone Vorteil

Das wünscht sich sogar der Weihnachtsmann

1€*
mit Einzahlung
1 bis 31.12.17

1€*
mit Einzahlung
1 bis 31.12.17

1€*
mit Einzahlung
1 bis 31.12.17

Vodafone Harsewinkel
Alter Markt 18 - 05247 / 407 935 7

MAN NEHME ...

Man nehme 12 Monate, putze sie ganz sauber von Neid, Bitterkeit, Pedanterie und Angst und zerlege jeden Monat in 30 oder 31 Teile, so dass der Vorrat genau für ein Jahr reicht.

Jeder Tag wird einzeln angerichtet aus 1 Teil Arbeit und 2 Teilen Frohsinn und Humor. Man füge 3 gehäufte Esslöffel Optimismus hinzu, 1 Teelöffel Toleranz, 1 Körnchen Ironie und eine Prise Takt. Dann wird die Mischung mit sehr viel Liebe übergossen. Das fertige Gericht schmücke man mit Sträußchen kleiner Aufmerksamkeiten und serviere es täglich mit Heiterkeit!

Katharina-Elisabeth Goethe
(Mutter von Johann Wolfgang
von Goethe)

Regenerierend wie ein Urlaubstag

Erleben Sie langanhaltende Erholung durch Tiefenentspannung

- Cranio-Sacral Therapie
- Fußreflexzonenmassage
- Klangschalen Therapie
- Gruppenkurse und
Meditationsstunden



Praxis für Cranio-Sacral Therapie

Birgit Landwehr

Therapeutin für
alternative energetische Regeneration

Tel. 05423 4776644

Termine nach telefonischer Vereinbarung
www.cpbl.de

Ho ho ho ... die Zeit, die rennt ... letzte Tipps fürs Weihnachtsgeschenk



Mit schönen Geschenken eine Freude machen

Mein Tipp zum Fest
Ein hochwertig gestalteter Gutschein für eine exklusive Gesichtsbildung oder ein wertvolles Pflegeprodukt.

Kommen Sie vorbei und genießen Sie das behagliche Ambiente abseits des Weihnachtstrubels in meinem Institut.

Nutzen Sie dafür die Extra-Öffnungszeiten.
Sa, 21.12.13 von 11-17 Uhr und
Mo, 23.12.13 von 10-18 Uhr

Kosmetik Institut Candgraf
Finkenweg 9
33428 Greffen
Telefon 02588 - 1566
www.kosmetik-institut-landgraf.de



Engelsrufer
Die Geschenkidee zu Weihnachten

Dr. Pieke-Str. 8 • 33428 Harsewinkel



BROWN'S

Weihnachtsgutschein

4 Wochen Training, Einweisung, Körperstrukturanalyse und ein Browns-Handtuch für nur

50,-€

Franz-Claas-Str. 5, 33428 Harsewinkel,
Tel. 0 52 47-40 77 03, www.browns-active-park.de

BROWN'S
active park



Die neue Ranzenkollektion ist da!

15% Rabatt

An allen Adventsamtagen von 8.30 - 18 Uhr geöffnet

Postfiliale bis 14 Uhr

Schweiben Spielen Schenken

ANDREES
August-Claas-Str. 25 Tel. 05247/22 18
33428 Harsewinkel Fax 05247/409767
www.andrees-hsw.de
Hier bin ich gern - hier kauf ich ein!



PRAXIS FÜR P
Hans-Jürgen Gr

» Dezemberangebot «
11 x Rückenmassage
11 x Magnet-Resonanz-Therapie
auch als Gutschein für Weihnachten

Schwarzer Diek 10
33428 Marienfeld
Tel./Fax: 05247 9851 45
Mobil: 0173 5648 269
www.physio-grosser.de

Krankengymnastik & Massage

MERRY C

Bell UH-1

 Helikopter
 150mm Koaxial
19,99 €

Sekundenkleber
 versch. Sorten
 20g Flasche
je 1,49 €
 7,45€ pro 100g

Novaprop Modelltechnik
 Clarholzer Str. 7 - 33428 Harsewinkel
 05247 - 406024

Das S. Zimmer
 LANDHAUS-CHARME & BEZAUBERNDENDES

God jul und ein glückliches, neues Jahr

Argento
 & more
 Schmuck | Uhren | Trauringe

Unsere Öffnungszeiten im Dezember
 Mo. - Fr.
 09:00 - 13:00 Uhr
 14:00 - 18:30 Uhr
 Adventssamstage
 bis 18:00 Uhr
 Heiligabend
 bis 15:00 Uhr

inkel • Telefon 05247 9218595

JÄRVE SAUNA GENIESSEN

Schenken Sie einen Tag Urlaub.

Neu:
 Online-Shop
www.jaerve-sauna.de

SaunaPremium
 DEUTSCHER SAUNA-BUND

Sie können Gutscheine innerhalb von wenigen Minuten erhalten. Dazu einfach per Mail zuschicken lassen und selber ausdrucken.

JärveSauna
 Feuer · Wasser · Erde · Luft

SWG
 STADTWERKE GÜTERSLOH

Bäder der Stadtwerke Gütersloh
 Stadtring Sundern 10
 33332 Gütersloh
 Tel. 0 5241 / 82 21 64
www.jaerve-sauna.de



PHYSIOTHERAPIE
 größer

€ 140,-
 € 80,-
 erhältlich



• Lymphdrainage • Fußpflege • u.v.m.

Glänzende Geschenkideen in letzter Minute ...

Danke für die langjährige Treue. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

City Juwel
 Goldankauf - Schmuck - Uhren
 Alter Markt 4 - Harsewinkel
 Tel. 05247 985747

CHRISTMAS

vabene®

Mitschke

Analyse-Zentrum für Körperstatik+Bewegung



Probleme mit Kopf-,
Rückenschmerzen
oder Verspannungen?

GUTSCHEIN
für eine kostenlose
Körperstatikanalyse

Anmeldung und weitere Informationen bei uns im
vabene Analyse-Zentrum für Körperstatik+Bewegung
Königstraße 34 · 33330 Gütersloh

Aktion
„Fit durch
die kalte und
dunkle Jahreszeit“
bis zum
31. Januar
2014

Telefon: 05241 2100675 · www.vabene-guetersloh.de

Weihnachtsbäume ...

und mehr von B. Bruns

Die Firma Burkhard Bruns Garten- & Landschaftsbau, startet am 12.12. wieder mit seinem mittlerweile weithin bekannten Weihnachtsbaumverkauf. Dann geht es wieder – rund um den Weihnachtsbaum – an der Bielefelderstraße 25 in Marienfeld. Auf dem Hofgelände kann man mit der ganzen Familie in weihnachtlich geschmücktem Ambiente seinen Weihnachtsbaum gemeinsam aussuchen, in den gemütlichen Räumlichkeiten bei Glühwein, Gebäck und anderen Leckereien den Weihnachtsbaumeinkauf in Ruhe ausklingen lassen.



Auch in diesem Jahr sind wir ab dem 14.12. wieder am Raiffeisenmarkt am Theo-Claas-Damm 9 in Harsewinkel vertreten, wo Sie eine große Auswahl an Weihnachtsbäumen finden.

In Marienfeld haben wir in diesem Jahr ein besonderes Highlight für Sie organisiert. In unserer »Weihnachtlichen Scheune« haben wir in Zusammenarbeit mit Auenland-Alpakas eine Auswahl an Alpakaprodukten zusammengestellt. Wir informieren Sie über die Vorteile dieser einmaligen Produkte aus Alpakawolle, aber auch über die Haltung dieser wolligen Gesellen.

Ebenfalls haben wir von Kari Lievonen selbst gewebte weihnachtliche Tischläufer und Tücher sowie Stoffe im Programm. Abgerundet wird unser weihnachtlicher Produktreigen mit wunderbarem Weihnachtsbaumschmuck für jeden Geschmack, der dekorativ für Sie vorgestellt wird.

Nordmann-, Nobilis & Koreatanne, Blaufichte und den Ur-Weihnachtsbaum, die Rotfichte, haben wir für Sie im Sortiment. Vom Meter großen Zwergenbaum bis zum drei Meter großen Dielenriesen halten wir fast alles für Sie bereit.

Unseren größten Weihnachtsbaum haben wir in diesem Jahr auf dem Marienfelder Klosterhof (siehe Foto) aufgestellt. Eine 13 Meter hohe Nordmantanne schmückt nun diesen Platz und erleuchtet ihn im Dunkeln mit tausenden von Lichtern. Auch mitten im Ort erstrahlt abends eine 6 Meter hohe Tanne, die wir dort gepflanzt haben. Sie wird sich in den kommenden Jahren zu einem stattlichen Christbaum entwickeln. Bei vielen anderen Geschäftsleuten und Firmen, auch über die Ortsgrenzen hinaus, leuchten in diesen Tagen die Weihnachtsbäume von Burkhard Bruns. Unseren »Weihnachtsbaumsonntag« werden wir am Sonntag den 15.12.2013 für Sie in Marienfeld durchführen. Bei weihnachtlicher Musik in gemütlicher Atmosphäre können Sie zusammen mit anderen Gästen sicher einige schöne Stunden erleben und wenn Sie möchten, können Sie sich Ihren Weihnachtsbaum zusammen mit Ihrer Familie an diesem Tag auch gleich aussuchen. Wie immer unser kostenloser Service für Sie:

Bauunternehmen

F+G-BAU GmbH

DER PARTNER FÜR IHR HAUS

Hochbau / Beton- und Stahlbeton / Renovierungen / Umbau
 33775 Versnold / Hohenfriedeberger Straße 5
 Tel. 0 54 23 - 4 75 78 11 / Fax 0 54 23 / 4 75 75 76
 fg-bau@gmx.de

Ab dem **12.12.** sind wir wieder da auf unserem Betriebsgelände an der Bielefelder Straße 25 (alte Genossenschaft) in Marienfeld sowie ab dem **14.12.** am Raiffeisenmarkt in Harsewinkel

Weihnachtsbaumsonntag ist am 15.12. in Marienfeld



**Frische Nordmann-, Nobilis- und Coloradotannen,
Blau- und Rotfichten**

in vielen Größen - auch aus eigener Kultur - halten wir für Sie bereit.
Wir freuen uns schon heute, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

- wir netzen Ihren Baum transportfreundlich für Sie ein
- wir spitzen ihn mit einer speziellen Maschine passend für jeden Weihnachtsbaumständer an, mitgebrachte Ständer, jeglicher Ausführung, passen wir natürlich auch an Ihren Baum an.
- neue Weihnachtsbaumständer können Sie auch bei uns erwerben.
- Sie können Ihren Baum auch bei uns lagern und ihn jederzeit abholen oder wir liefern ihn gegen eine

Spende von mind. 2,50 Euro für den guten Zweck rechtzeitig an Sie aus. Das alles gilt auch für unseren Stand in Harsewinkel.

Öffnungszeiten in Marienfeld ab dem 12.12., Mo. bis Sa. 8 bis 18 Uhr, in Harsewinkel ab dem 14.12. von 9 bis 18 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen schon heute eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2014.

Rückenschmerzen?

Kostenlose Körperstatikanalyse bis zum 31.01.2014



Seit 2001 bietet das Analysezentrum für Körperstatik und Bewegung – vabene – eine Methode zur Regulierung von haltungsbedingten Beschwerden, wie z.B. Rückenschmerzen an. Die vabene Methode basiert auf den Erkenntnissen der Propriozeption – ein körpereigener Regelmechanismus, der sensible Reize der Muskeln aufnimmt um die Haltung und Körperbalance des Menschen zu kontrollieren. Durch die gezielte Beeinflussung der Muskelspannung können haltungsbedingte Schmerzen wie z.B. Verspannungen, Kopf-, und Rückenschmerzen oder Knieprobleme wirkungsvoll und dauerhaft gelindert werden. In einem 30 bis 45-minütigen Körperstatik-Check führen geschulte

Sportwissenschaftler eine orthostatische Untersuchung durch und erkennen dabei Fehlhaltungen und muskuläre Ungleichgewichte Ihres Bewegungsapparates. Diese in Deutschland noch junge Therapieform ist in anderen Ländern wie z.B. Frankreich oder Holland seit vielen Jahrzehnten ein fester Bestandteil der medizinischen Versorgung. Neurologen, Orthopäden und Physiotherapeuten aus Europa und den USA erforschen und entwickeln diese Therapieform ständig weiter. Nutzen auch Sie bis zum 31. Januar 2014 die Möglichkeit zu einer kostenlosen Körperstatikanalyse. Ansprechpartner: Oliver Brinkmann, Tel. 05241/2100675 – siehe auch Anzeige links.

Loddemann GmbH

Garten- und Landschaftsbau

*Besinnliche Weihnachtsfeiertage
und alle guten Wünsche
für ein gesundes und erfolgreiches
Jahr 2014*



Fritz-Wallmeier-Straße 3 • 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 10722 • Fax 05247 4167 • Mobil: 0162 1794279
E-Mail: galabau-lodemann@t-online.de

www.bessmann.de
BESSMANN
seit 1898

Heiligabend und Silvester
9.30 Uhr - 14 Uhr geöffnet !



**Bei Bessmann
geht's ab !**

**Die große Auswahl
Kleidung -
stark reduziert !**

**Vieles bis zum
1/2 Preis reduziert !**

**Über 100.000 Teile
oftmals Markenware !**

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

BekleidungFabrik Heiner Bessmann seit 1898 GmbH & Co.KG
Südfeld 47, 33428 Marienfeld an der B 513 zwischen Gütersloh und Harsewinkel
☎ 05247 - 80051 Einkaufszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18.30 / Sa. 9 - 16 Uhr

Wir wünschen Ihnen viele wundervolle
Augenblicke zu Weihnachten.
DANKE für Ihr Vertrauen!



OPTIK
AM KNIEPERSGÄSSCHEN

Gütersloher Str. 9A
33428 Harsewinkel
Tel. (05247) 92 35-0
Fax (05247) 92 35-21
optik-kniepersgaessen@t-online.de

Wohnstudio Andreas Elgner
Küchen & Wohnraum by Crazy Carpenter

Crazy Carpenter
Andreas Elgner
Münsterstr. 42
33428 Harsewinkel
Tel. 05247 404862
Mobil 0175 4054599
www.crazy-carpenter.de



**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2014.**

Öffnungszeiten
Di - Fr 9.00 - 13.00 Uhr
und 15.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 14.00 Uhr

In der Weihnachtszeit ist das Wohnstudio
vom 19.12.2013 bis 6.01.2014 geschlossen.



**Alles Liebe, frohes
Fest & ganz viel
Glück für 2014**

wünscht Ihnen Ihr

60 Jahre jung
EVERDING
Ihr Versicherungsbüro

August-Claas-Str. 38
33428 Harsewinkel
Telefon 05247 / 3603 + 3680
www.reverding.lvm.de
info@reverding.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

Unterrichtsangebot

... im nächsten Schulhalbjahr

Die Musikschule für den Kreis Gütersloh bietet in Harsewinkel zum neuen Musikschulhalbjahr ab Februar folgende neue Kurse an:

Die Musikalische Früherziehung in der Kardinal-von-Galen-Schule in Harsewinkel für Kinder im Alter von 4 - 6 Jahren, in dem die musikalischen Grundlagen für den späteren Instrumental- oder Gesangsunterricht gelegt werden. Auf spielerische Art und Weise unter fachlicher Anleitung werden die Kinder im Rahmen eines Gruppenunterrichtes in alle Bereiche der Musik eingeführt. Im laufenden Kurs mittwochs um 16.40 Uhr sind noch Plätze frei. Ein Einstieg ist auch kurzfristig möglich. Eine kostenlose Schnupperstunde kann mit Kursleiterin Marianne Westermann unter 05245/4864 vereinbart werden.

Das Instrumentenkarussell für Kinder im Grundschulalter, die bezüglich der Wahl eines Instrumentes noch unentschieden sind und ein halbes Jahr lang die Instrumente Klavier/Keyboard, Blockflöte, Trompete, Horn, Gitarre, Violine, ausprobieren möchten. Dabei lernen die

Kinder mehrere Wochen ein Instrument kennen, bevor sie zum nächsten Instrument wechseln. Der Unterricht findet mittwochs nachmittags um 16.15 Uhr in der Kardinal-von-Galen-Schule statt. Auskunft erteilt Kursleiterin Sandra Reffold unter 05247/9854911.

Im traditionellen Instrumentalunterricht werden die Instrumente Akkordeon, Blockflöte, Gitarre, Klavier, Keyboard, Klarinette, Saxophon, Trompete, Tenorhorn, Querflöte, Violine und Viola angeboten. Der Unterricht findet im Gruppenunterricht oder im Einzelunterricht statt. Sozialermäßigungen machen den Unterricht auch für einkommensschwache Familien bezahlbar. Eine Aufstellung des kreisweiten Kursangebots kann im Internet unter www.musikschule-guetersloh.de ausgedruckt werden. Auskunft und Anmeldungen im Sekretariat der Musikschule, Kirchstraße 18, 33330 Gütersloh, Tel.: 05241-925210 oder bei den Informationsveranstaltungen. Anmeldungen für das nächste Musikschulhalbjahr ab Februar sollten umgehend getätigt werden.

Jeder Zweite ...

hat Angst vorm Pflegefall

Rund die Hälfte aller Deutschen ab 45 Jahren befürchten zum Pflegefall zu werden – so das Ergebnis einer aktuellen Studie des F.A.Z.-Instituts. Ein wichtiger Aspekt dabei ist die ausreichende finanzielle Absicherung.

Ein Platz im Pflegeheim kann bis zu etwa 4.200 Euro monatlich kosten. Die gesetzliche Pflegeversicherung zahlt aber im Normalfall maximal nur 1.550 Euro in Pflegestufe III. Wer dann nicht selbst früh genug vorgesorgt hat, belastet häufig seine Familie – Ehepartner oder Kinder – ganz erheblich.

Zusätzliche Vorsorge:

Pflegetagegeld schließt Lücken

Eine gute Ergänzung zur gesetzlichen Pflegeversicherung ist ein privates Pflege-Zusatztagegeld. Dabei gilt: Je früher man sich dafür entscheidet, desto günstiger ist der Beitrag. Der Tarif sollte das Recht auf dynamische Anpassung des Tagesatzes beinhalten – denn die Pflegekosten steigen stetig. Genauso wichtig ist der Verzicht auf Wartezei-





GmbH



HAUPHOFF

Bauunternehmung

Planung & Ausführung

Wohnungs- & Industriebau

Festpreis

33415 Verl • Brummelweg 12
Tel.: 05246 / 70 04 31
kontakt@hauphoff.de

33428 Harsewinkel • Berliner Ring 46
Tel. 0 52 47 / 92 38 0
www.hauphoff.de

ten und damit ein Leistungsanspruch direkt nach Vertragsabschluss. Ideal ist auch, wenn die versicherte Person im Pflegefall von der Beitragszahlung befreit ist. Mit dem Pflege-Zusatztaggeld-Tarif PZT-Komfort bietet LVM-Kranken eine gute Lösung, um die Versorgungslücke weiter zu schließen.

„Bahr-Geld“ vom Staat nutzen

Zur vollständigen Abdeckung des Pflegerisikos empfiehlt sich ein dreiteiliges Absicherungskonzept: Es besteht aus der gesetzlichen Pflegeversicherung ergänzt um die LVM-Zusatzversicherung PZT-Komfort und dem neuen, staatlich geförderten „Pflege-Bahr“ – Tarif PTG. Die Zulage vom Staat macht bis zu einem Drittel des Beitrags aus.

Lassen Sie sich einfach in Ihrer LVM-Versicherungsagentur vor Ort beraten!

40-Jähriges

Vom Gastarbeiter zum Claasianer



Das kommt mir spanisch vor!

1973 im Alter von 18 Jahren folgte Ramón Losada aus Vigo in Spanien



„Handgemachte Geschenke“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Frohe Stunden, himmlische Feiertage und alles Gute im neuen Jahr

wünschen wir unseren Mitgliedern, Kunden und den Lesern dieser Zeitung zum Weihnachtsfest.

www.volksbank-ioml.de

Volksbank
im Ostmünsterland eG



(Galizien) einem Aufruf der Firma Claas. Vigo liegt an der spanischen Atlantikküste, 50 km entfernt von Santiago de Compostela, dem berühmten Pilgerort und dem Jakobsweg. Mit 17 weiteren Landsleuten (Gallegos) landet er nach 35 Stunden Busfahrt im Hotel zur Brücke in Greffen.

Dort wurden sie von der Personalleitung der Firma Claas samt Dolmetscher zum Frühstück empfangen.

Am 26.06.1973 begann der erste Arbeitstag.

Ramón Losada ist heute einer der meist integrierten »Europäer« in Harsewinkel. Seit 35 Jahren ist er ehrenamtlicher Sanitäter beim Deutschen Roten Kreuz, 23 Jahre beim Männerballett, 20 Jahre bei der KeS und einer der Mitbegründer von Palah, dem Partnerschaftsverein. Im Jahr 2000 war er Karnevalsprinz, 2012/13 Schützenkönig der KeS und

gleichzeitig des Schützenkreises Gütersloh.

Ramón Losada ist also ein sehr aktiver Mensch, aber er möchte in Zukunft etwas kürzer treten, um mehr Zeit mit seinen drei Enkelkindern verbringen zu können. Er sagte mal, er sei stolz darauf, 40 Jahre bei der Firma Claas zu sein. Und wenn ein Spanier in deutsch denkt und träumt, dann ist er Claasianer.



Unseren Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, Glück und Gesundheit für das Jahr 2014.

Harsewinkel, Mühlenwinkel 15 Fon 05247-2999 Fax 40 7344
www.Langenbach-Lackierung.de – R.Langensbach@gmx.de

KANKE
Fachhandel

Fliesen & Bäder

Unser Angebot:
Fliesen & Mosaik
Badmöbel
Sanitärartikel



Unser Service:
Beratung
Badsanierung
3D Badplanung
Fliesenverlegung

Unsere Anschrift:
Slenstr. 6 | 33428 Harsewinkel | Inhaber: Eduard Kanke
Tel: 05247/ 925 58 20 | Fax: 05247/ 925 54 90
Web: www.fliesen-kanke.de | Mail: verkauf@fliesen-kanke.de

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 10:00 - 12:30 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Samstag 10:00 - 12:30 Uhr

Kanke Fliesen & Bäder

Geschenkideen



Wir wünschen unseren Kunden besinnliche Festtage und ein glückliches Jahr 2014.

Foto: Annettes Fotodesign

Wohlfühlen - in einem schönen Bad kein Problem. Möchten Sie Ihr Bad modernisieren, planen Sie für Ihren Neubau eine Wellness-Oase oder soll es eine barrierefreie Dusche sein? Bei Kanke Fliesen & Bäder sind Sie da genau richtig. Zur schnellen Verwirklichung des Projektes bietet der Fachhandel noch bis zum Ende des Jahres eine attraktive 0 % Finan-

zierung ab einer Auftragssumme von 500 EURO an.

Zu Weihnachten finden Sie bei uns auch schöne Accessoires, aber auch Geschenk- und Beratungsgutscheine sind bei uns erhältlich.

Bei unseren Kunden möchten wir uns ganz herzlich für die Treue und das Vertrauen bedanken.



Wohnungsbaugenossenschaft
Warendorf eG

Ihr Vermieter vor Ort
mit 700 Wohnungen

Warendorf
Harsewinkel
benachbarte Orte



modernisiert
frei finanziert
öffentl. gefördert

gut und sicher wohnen

48231 Warendorf, Brünebreite 54
025 81 - 91 03 94



Metallbau
Schmitfranz

■ Fenster ■ Fassaden
■ Türen ■ Brandschutz-
■ Winter- elemente
gärten

Wilhelm-Cordes-Str. 55 Tel. 05245 8737-0
59302 Oelde-Lette Fax 05245 8737-10
www.metallbau-schmitfranz.de

SCHÜCO

Wir wünschen allen unseren Kunden
Frohe Weihnachten...



Großes Weihnachtssingen

in der Abteikirche Marienfeld

Auch in diesem Jahr findet wieder das beliebte Weihnachtssingen in der Abteikirche Marienfeld statt. Alle Marienfelder Chöre werden sich daran beteiligen. Ein entsprechend großes Orchester wird die Gesänge begleiten.

Es wird nicht nur ein Hörgenuss sein – alle Zuhörer sind zwischendurch immer wieder eingeladen, selbst ihre Stimme ertönen zu lassen. Jung und Alt, insbesondere Familien, sind eingeladen an diesem Musikerlebnis zum Jahresende teilzunehmen. Das Weihnachtssingen beginnt am

Sonntag, 29.12. um 16.30 Uhr und dauert etwa eine gute Stunde. Der Eintritt ist frei. Eine Türkollekte zur Förderung der Chormusik wird eingerichtet. Der Freundeskreis Kirchenmusik wünscht Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes, friedliches und besinnliches Weihnachtsfest und hofft, dass Sie zum Schluss des Weihnachtssingens mit einstimmen, wenn es dann aus allen Kehlen klingt: »Glück zu, Glück zu, zum Neuen Jahr«. Aufgrund des bisher großen Interesses wird um frühzeitige Platznahme gebeten.

Weihnachtskonzert

Mandolinenorchester Gütersloh und Schaumburger Jugendchor



Alle Jahre wieder stellt das Orchester unter der Leitung ihres Dirigenten Dieter Kokot mit anderen Musikern ein abwechslungsreiches Programm zusammen. Diesmal wird das Orchester vom Schaumburger Jugendchor unterstützt. Neben klassischen Weihnachtsliedern und internationalen Kompositionen spielt das Orchester auch Werke von J.W. Hüssler und Leopold Mozart. Diese Stücke wird Lena Reker auf der Querflöte begleiten.

Das Weihnachtskonzert findet statt am 22. Dezember 2013 um 17.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche Avenwedde. Eintrittskarten sind erhältlich im Gütersloher Marketing GmbH, Berliner Straße 63, Schreibwarengeschäft Zum Stickling in Avenwedde, Uhrenfachgeschäft Knipschild in Gütersloh, Lotto Römer in Friedrichsdorf sowie von allen Orchestermitgliedern und an der Tageskasse. Preise: Erwachsene 9 EUR, Studenten und Kinder 4 EUR.

Änderungsschneiderei

Yüksel

✂

- Schneiderarbeiten jeder Art
- Änderung von Leder und Pelzen
- Reinigungsannahmen

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2014!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.



Dr.-Zurbrüggen-Str. 2 · Harsewinkel · Tel. 05247 3193



Merry Christmas

www.my-easytravel.de info@my-easytravel.de

Reisekiste

Tel. 05247 404276

Frohe Stunden, himmlische Feiertage
und alles Gute im neuen Jahr
wünschen wir unseren Kunden, Geschäftspartnern
und Freunden zum Weihnachtsfest!

Ihr Reiseteam

Claudia Brockmann	Sandro Schacht	Gabriela Kumru
Reisebüro Reisekiste • Hanfstr. 14 • 33428 Marienfeld		

Jetzt bei mir

Geschenke, verpackt in Ballons

Auch eigene Geschenke möglich. Z.B. Geldgeschenke, Plüschtiere, kleine Verpackungen, Pralinen oder auch Sekt- und Weinflaschen.

Spielwaren & Ballons Heike Dell

Adam-Opel-Straße 14 · 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 926711 · Fax 05247 926713 · Mobil 01520 8600598
www.dell-harsewinkel.de



Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2014 wünscht



Heizungs- u. Sanitärtechnik

Rilkestr. 5, 33428 Harsewinkel
Telefon 052 47/406556
Telefax 052 47/407102
Mobil 01 71/2735751
e-Mail: Peters.PK@t-online.de

Rampelmann & Spillehoff
Motogerätecenter Beelen
Verkauf - Vermietung - Reparatur
☎ 02586/9304-0 weitere Angebote:
www.rasplie.de

Schneefräsen
ab 179,-

von: Alko, Stiga, Wolf, Honda

Gutscheine zu Weihnachten

z.B. Massage, Fußreflextherapie, Dorn und Breuß, Wellnessmassage

Praxis für Physiotherapie, Manuelle Therapie, Massage und Gesundheitsförderung:
John Noordanus
Harsewinkel, Tecklenburger Weg 1
Tel. 05247-10851

Jacqueline Noordanus-Kersseboom
Greifen, Kolpingstr. 15
Tel. 02588-918970

Alle Jahre wieder:

Räum- und Streudienst im Winter



Gerade sind die letzten Laubberge abgefahren, da wartet mit dem Einsetzen des Winterwetters auf Hauseigentümer und Mieter schon die nächste Aufgabe: Sobald der erste Schnee gefallen ist, müssen sie die vor ihrem Haus liegenden Bürgersteige und Gehwege von Eis und Schnee befreien. Wie dabei vorzugehen und wer dabei für was zuständig ist, ist in der Satzung über die Straßenreinigung der Stadt Harsewinkel genauestens festgelegt. »In jedem Winter tauchen bei vielen Bürgern die gleichen Fragen auf: Was muss ich wann räumen, und welche Streumittel kann ich einsetzen«, weiß Achim Vorwald, Leiter des Bauhofs zu berichten. Als Faustregel gilt: Der vor dem Grundstück liegende Gehweg muss auf einer Breite von einem Meter von Schnee und Eis geräumt sein, so dass Fußgänger hier ungefährdet passieren können. Dies gilt übrigens auch dann, wenn der Gehweg nicht durch einen Bordstein von der Fahrbahn abgesetzt ist oder wenn der Gehweg gleichzeitig auch als Radweg ausgewiesen ist. Um den Untergrund von Eis- und Schneeglätte zu befreien, sollen abstumpfende Mittel eingesetzt werden. Salz ist nur in Ausnahmefällen erlaubt. »Da geht die Sicherheit vor: Wenn abstumpfende Mittel keine Wirkung zeigen – also beispielsweise bei Eisregen – muss eben auf Streusalz zurückgegriffen werden«, so Achim Vorwald. Dies gilt auch für Stellen, an denen bei Schnee und Eis von einer erhöhten Rutschgefahr auszugehen ist: also beispielsweise bei Treppen oder Gehwegen mit einem starken Gefälle. Und natürlich muss auch sichergestellt sein, dass Bürgersteige und Gehwege schon

frühmorgens passierbar sind: Die Satzung schreibt vor, dass nach 20 Uhr am Abend gefallener Schnee an Werktagen bis um 7 Uhr, an Wochenenden bis um 9 Uhr geräumt sein muss. Fällt der Schnee dagegen tagsüber, muss direkt im Anschluss dafür Sorge getragen werden, dass der Schnee beseitigt und – bei auftretender Glätte – der Untergrund gestreut wird. Der geräumte Schnee sollte am Rand von Gehweg oder Fahrbahn möglichst so gelagert werden, dass er weder Autos noch Fußgänger behindert. Und auch Gullys und andere Abflüsse sollen frei gehalten werden, damit das Wasser bei einsetzendem Tauwetter ungehindert abfließen kann. Gleiches gilt übrigens auch für Hydranten: Sie müssen jederzeit zugänglich sein und dürfen nicht von Schneebergen bedeckt werden. Von den Regelungen des Winterdienstes sind aber nicht nur Grundstückseigentümer und Mieter betroffen. Für die öffentlichen Einrichtungen wie beispielsweise Schulen übernimmt der Bauhof das Räumen und Streuen der Gehwege. Und nicht nur das: Mit Einsatz des Winterwetters wird beim Bauhof morgens ab 4 Uhr wieder die Rufbereitschaft eingerichtet. Macht die Wetterlage den Einsatz des Streudienstes erforderlich, werden ab 5 Uhr morgens Straßen- und Radwege gestreut und geräumt. Denn auch hier gilt: Spätestens morgens muss die Winterwelt in Ordnung und die Wege für Autofahrer, Radfahrer und Fußgänger passierbar sein.

Die Straßenreinigungs-Satzung finden Sie unter www.harsewinkel.de (Rathaus/Rathaus-Info/Satzungen der Stadt Harsewinkel).

Trauerwald Oase[®]
Münsterland

Die Beisetzung am Baum

Aktuelle Führungstermine:
Sonntag, 22. Dezember
um 14 Uhr

Anmeldung und Info:
Telefon 025 85/940 800
www.trauerwaldoase.de

Krippenfiguren & Krippenställe aus Holz

in über 100 Ausführungen, Heiligenfiguren, Madonnen und Kreuze

Sonntags Schautag. Keine Beratung o. Verkauf.

Bildhauerei Potthoff

Herzebrock 1 Von-Zumbusch-Str. 6
Telefon 05245 – 3890

Ihr Garten:
Jetzt für den Winter vorbereiten!

Pennkamp & Bisping

Garten- und Landschaftsbau GmbH & Co. KG · Harsewinkel
Telefon 05247 4056-0
www.garten-pennkamp.de

Studienfahrt ...

nach Hardehausen

Für Freitag, den 14. Februar 2014 wird eine Studienfahrt nach Hardehausen bei Warburg angeboten. In Hardehausen befindet sich die Gründerabtei der ehemaligen Zisterzienserabtei Marienfeld. 1185 wurden von dort 12 Mönche und ein Abt zur Gründung nach Marienfeld entsandt. Es ist noch heute eine riesige, einsam gelegene Klosteranlage, bei der nur die 1812 abgerissene Kirche fehlt. Sie beherbergt heute die kath. Landvolkhochschule des Bistums Paderborn. Man kann sagen: Ohne Hardehausen gäbe es kein Marienfeld in heutiger Form, allenfalls als Bauernschaft. Die Reise startet um 8 Uhr vom Klosterhof und führt zunächst zum Klostermuseum Dahlheim, ganz in der Nähe von Hardehausen. Hier wird eine Führung angeboten, bei der man sich über 1500 Jahre abendländische Klostergeschichte aller bekannten Orden in-

formieren kann. Das Museum wird vom Landschaftsverband Westfalen-Lippe betrieben. Anschließend erfolgt die Weiterfahrt nach Hardehausen, wo zunächst in unmittelbarer Nähe zu Mittag gegessen wird. Anschließend erfolgt die Besichtigung der Klosteranlage. Die Rückkehr ist gegen 18 Uhr geplant. Bei entsprechend großer Teilnehmerzahl wird ein Bus gebucht, ansonsten werden Fahrgemeinschaften gebildet.

Heimat- sowie Geschichtsinteressierte sollten sich diese Gelegenheit nicht entgehen lassen. Reiseführer Leonhard Sieweke war selbst schon mehrfach vor Ort und ist immer wieder beeindruckt von diesen historischen Orten.

Anmeldungen bis 15. Januar 2014 an Leonhard Sieweke, Tel. 05247-8359 oder E-Mail: siewekeleo@online.de

Nach den Weihnachtsferien...

neue Kurse

TSV Victoria Clarholz

Rücken-Fit

Fitness-Übungsprogramm um Bewegungsmangel und Rückenbeschwerden vorzubeugen.

Donnerstags, 10.15 bis 11.15 Uhr

19 x ab dem 09.01.2014

Zehntscheune Clarholz

Fitnessstraining für starke Frauen

Spezialkurs für Frauen ab Kleidergröße 42. Herzkreislauftraining, gelenkschonende funktionelle Gymnastik, Stretching ...

Freitags, 17.00 bis 17.55 Uhr und

18.00 bis 18.55 Uhr

19 x ab dem 10.01.2014

Zehntscheune Clarholz

Stressbewältigung u. Entspannung

Entspanntes Bewegen und Entspannungsübungen

Freitags, 19.00 bis 19.45 Uhr

19 x ab dem 10.01.2014

Zehntscheune Clarholz

HSV Herzebrocker Sportverein

Fitness- und Gesundheitstraining

Aufwärmen, Ausdauertraining, Mus-

kelkrafttraining, Cool Down, Stret-

ching, Entspannung

Montags, 9.00 bis 10.00 Uhr und

10.05 bis 11.05 Uhr

21 x ab dem 13.01.2014

Fitnessraum am Hallenbad

Informationen und Anmeldung:

Anne Borrmann, Tel.: 05245 7809

Ihre Getränkemarkte

TrinkFuchs

wünschen allen Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein gutes,
erfolgreiches neues Jahr.

Wir wünschen ein frohes Fest!

Wir wünschen allen Lesern, unseren Kunden und Geschäftspartnern, ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das kommende Jahr.

**HARSEWINKELER
VERSICHERUNGSVEREIN
a.G.**

Tecklenburger Weg 1 • 33428 Harsewinkel
Tel. 05247. 92 70 70 • www.hvv-ag.de

Planen Sie Neubau und Renovierungen mit uns

über 110 Jahre



Westfalendamm 5 • 33428 Harsewinkel
Telefon 05247/2226 und 23 26

- Holz/Alu-Fenster von UNILUX (nie mehr außen streichen, innen holzbeleglich)
- Holz- und Kunststoff-Fenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Renovierung/Energiesparen: Wärmeschutzglas, Dachbodendämmung
- Möbel nach Maß
- Schränke, Badmöbel

Am Ende des alten Jahres danken wir für Ihr Vertrauen und verbinden damit die besten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Heilpraktikerin ...

trifft Physiotherapeut

In den Räumen von Hans-Jürgen Großer in Marienfeld wird es ab Januar eine Heilpraktikerin geben.

»Ich habe in Marienfeld zusätzliche Praxisräume gesucht und Physiotherapeut Hans-Jürgen Großer hatte einen frei«, so Heilpraktikerin Katja Große-Heilmann, die ihre Kindheit in Harsewinkel verbracht hat.

Seit 2010 arbeitet Katja Große-Heilmann als Heilpraktikerin in ihrer Praxis in Bielefeld. Zu ihren Diagnose- und Therapieschwerpunkten zählen die Iridologie als Hinweisdiagnostik, die Funktionelle Osteopathie und Integration (FOI®) zur manuellen Behandlung von Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen, die Wirbelsäulenmassage nach Breuss, die Ohrakupunktur nach Seeber® auf Meis-

terlevel, die klassische Homöopathie und weitere. Heilpraktikerin Katja Große-Heilmann nimmt regelmäßig an Fortbildungen des BDH (Bund deutscher Heilpraktiker) teil und ist von diesem zertifiziert.

Hans-Jürgen Großer und Katja Große-Heilmann stellen sich ein kooperatives Miteinander vor, dessen Folge eine ganzheitlich-umfassende Behandlung ist und deren Mittelpunkt der Patient bildet.

Am 11. Januar 2014 haben Sie die Möglichkeit, sich von 14:00 bis 18:00 Uhr in den Praxisräumen am Schwarzen Diek 10 in Marienfeld im Rahmen des stattfindenden Tag der offenen Tür vor Ort bei Kaffee, Knabberereien und Kurzvorträgen zu informieren.

Geschichten des Lebens

Autorin Hella Vogt feiert runden Geburtstag



graphie und übernahm die Moderation. Der private Weg führte sie dabei aus familiären Gründen zunächst nach Rietberg und anschließend nach Harsewinkel, wo sie heute gemeinsam mit der Familie ihrer Tochter Anke lebt. Anfang der 80er Jahre entdeckte Hella M. Vogt das Schreiben als Ausdrucksmöglichkeit für sich. Ihre gute Beobachtungsgabe, Lebenserfahrung und das Interesse an den Schicksalswegen ihrer Mitmenschen liefern Material für Gedichte, Geschichten und einen sehr persönlichen Roman. Die besondere Liebe der kreativen Autorin gilt dem Verfassen von Drehbüchern. Dabei versteht sie ihre dramatischen Geschichten mit detaillierten Regieanweisungen. Ausstattung des Handlungsortes, Musik und Requisite stehen ihr dabei lebhaft vor Augen und ergänzen die spannenden Handlungen. »Meine Geschichten sind eigentlich nie lustig, das liegt mir nicht«, verrät sie. »Krimis und Dramen sind meine Stärke. Ich kann die Menschen zu Tränen rühren.« Auch heute noch verbringt Hella M. Vogt regelmäßige Arbeitstage am Schreibtisch. Die Ideen gehen ihr dabei niemals aus. Den achtzigsten Geburtstag feierte die jung gebliebene Autorin im Kreise ihrer großen Familie. Als Geburtstagsüberraschung gab es ein edles Menü vom bekannten Sternekoch Andreas Mayer, der die Küche des Hotels Amadis für seine Kreationen nutzen konnte. Vielleicht spielt Hella M. Vogts nächster Krimi ja in der Welt der Gourmets.

(HiT) Das Interesse an ihren Mitmenschen, Kreativität und Mut zur Selbstverwirklichung kennzeichnen den Lebensweg von Hella M. Vogt. Am 29. November 1933 erblickte sie als dritte Tochter das Licht der Welt. Die glücklichen ersten Kinderjahre wurden schnell überschattet von den Bombennächten des zweiten Weltkriegs.

Nach der Schule erlernte Hella M. Vogt den Beruf der Fotografin. Daneben führte die junge Frau auf den Laufstegen der Dortmunder Modehäuser Kleider für die Damen des Wirtschaftsaufschwungs vor. Die Welt der Mode gefiel Hella M. Vogt so gut, dass sie beschloss, sich mit einer eigenen Agentur selbstständig zu machen. Unter dem Motto »Mode und Revue in Black and White« organisierte sie zwanzig Jahre lang Schauen mit großen Modehäusern. Dabei wählte sie nicht nur die passenden Schuhe und Accessoires für ihre Präsentationen von Damen-, Herren-, und Kinderkleidung, sondern erarbeitete auch die Choreo-

Argento
Schmuck | Uhren | Trauringe & mehr

GOLDANKAUF

Wir zahlen faire Preise

Dr. Pleke-Str. 8
33428 Harsewinkel
Tel.: 05247 9218595

Sicher durch Eis und Schnee

Unsere Leistungen für alle Marken

- Inspektionsservice
- Unfallinstandsetzung
- Glasschadenreparatur
- Fahrzeugdiagnose
- Haupt- u. Abgasuntersuchung
- Klimaservice (inkl. Klimalecksuche, Klimadesinfektion)
- Fahrzeugbergung
- Werkstattdatensatzwagen u.v.m.

Denken Sie an den Wintercheck Ihres Fahrzeugs

- Günstige Winterreifen-Angebote
- Frostschutz: Scheiben, Kühler
- Licht- und Sichtcheck



Südfeld 33 33428 Harsewinkel-Marienfeld
Tel.: 05247 6290035 Notruf: 0176 63161799
www.strotmann-kfz-service.de

Erholungs- Festtage

Emskurier

Unsere Redaktion bleibt vom 16.12.13 bis einschließlich 7.01.14 geschlossen.



Voller Glück und Hoffnung sind wir Menschen in dieser Zeit,
aber nicht immer von der Not befreit.
Weihnachten - soll Trost und Hoffnung bringen
mit Kerzenlicht und Sehnsucht stützen.
Viele Tränen fließen dann am Weihnachtsabend
und die Gründe dafür bleiben offen, fragend.

Weihnachten, der höchste Feiertag im Jahr -
bald, schon bald ist er wieder da,
Der Sinn ist Liebe, Hoffnung und Verbundenheit
für uns Menschen zu dieser Jahreszeit.
Unser Heiland ward geboren,
auch den Sinn haben wir nicht verloren.
Nicht zu vergessen dabei ist unser Freund, der Engel.
Er gibt uns Freiheit, nimmt uns Engen.
Er begleitet uns ein Leben lang, gibt Zufriedenheit,
beschützt vor Elend, Not und Leid.
Doch ist für uns er nicht zu kaufen,
hat auch nicht den Sinn uns wegzulaufen.
Er wird uns mit auf unserem Weg gegeben,
uns zu beschützen ein ganzes langes Leben.
Unbemerkt er stets an unserer Seite ist und bleibt.
Sein Dasein mit uns lebt und teilt.
Vom Himmel hoch hat er die Botschaft früh bekommen,
hat sie uns frühlich übernommen.
Ausbreitet seine Flügel immer über uns sind,
nicht nur Gestern, Heute, schon als Kind,
dass nicht Böses uns geschieht,
weil er uns von Herzen liebt.
Habt Dank dafür, vergesst ihn nicht.
Auch er vertraut uns ohne Pflicht.

Zu Weihnachten, so wünsch ich heute:
zum Christfest Gesundheit, Glück und Friedensfreude.

Ihre Helga M. Vogt

DIE WEIHNACHTSGANS



Tiefgefroren in der Truhe
liegt die Gans aus Dänemark.
Vorläufig lässt man in Ruhe sie
in ihrem weißen Sarg.
Ohne Kopf, Hals und Gekröse
liegt sie neben dem Spinat.
Ob sie wohl ein wenig böse ist,
dass man sie schlachten tat?
Oder ist es nur zu kalt ihr,
man sieht es an der Gänsehaut.
Na, sie wird bestimmt nicht alt hier,
morgen wird sie aufgetaut.
Hm, welch Duft zieht aus dem Herde,
durch die ganze Wohnung dann.
Mach, dass gut der Braten werde -
morgen kommt der Weihnachtsmann.

Heinz Erhardt



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen

und wünschen eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr 2014

Uwe Berheide
Hoch- und Stahlbetonbau



VECHTEL^S GEMÜSEHOF

*Großer Weihnachtsbaummarkt
14. und 15. Dezember 2013*

 **Große Auswahl an Nobilis, Nordmann und Blaufichten mit und ohne Ballen** 

Leckere Reibekuchen und Glühwein laden zum Verweilen ein!

Für den Weihnachtsteller:
Nüsse, Apfelsinen, Clementinen und jede Menge Äpfel

Erzeugerbetrieb Theo Vechtel
Im Vechtel 31 · 33428 Harsewinkel · Telefon 052 47/47 57

1.150 Euro Spende vom Jibi Markt

... für Marienschule

Am 10.11.2013 nahm der Jibi Markt Marienfeld zum vierten Mal am all-jährlichen Martinssonntag in Marienfeld teil. Auf dieses Großereignis warten die Marienfelder und auch viele Menschen aus den umliegenden Orten meist das ganze Jahr. Immer am Sonntag, der am dichtesten am Martinstag liegt, wird der Ortskern von Marienfeld komplett gesperrt. Es werden viele Buden von

Vereinen und Geschäften und ein riesiger Kindertrödelmarkt aufgebaut. In diesem Jahr arbeitete der Jibi eng mit der Marienschule Marienfeld zusammen. Jibi spendete unzählige Preise für das Glücksrad, dass jedes Jahr eins der absoluten Highlights des Martinssonntags ist. Die Jibi-Mitarbeiter und viele Eltern der Kinder der Marienschule backten Berge



Vera Brügge (stv. Schulleiterin), Tassilo Tittgen (Jibi), Andrea Giesselmann und Matthias Starke (beide Schulpflegschaft) freuen sich mit den Grundschulern Luca, Muhamed, Nele, Finja und Levin über die Spende vom Martinssonntag.

Wir danken unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen für das neue Jahr Glück und Gesundheit

Fliesenfachgeschäft

ZELLERÖHR
GmbH & Co. KG

Fliesen · Natursteine
Ausstellung · Verkauf
Verlegung

Jeden Sonntag Schautag
von 14 - 17 Uhr
(keine Beratung - kein Verkauf)

Münsterstraße 77 • 33775 Versmold • Tel. 05423 9456-0 • Fax 05423 945656
info@fliesen-zelleroehr.de • www.fliesen-zelleroehr.de

von Muffins und viele, viele Kuchen. Die Kaffeemaschinen liefen auf Hochtouren und der Kinderpunsch fand reißenden Absatz.

Aller Einsatz der Jibi-Mitarbeiter galt nur einem Ziel: Die Spendensumme der letzten Jahre noch einmal zu übertreffen und das gelang auch.

Am 25.11. konnte Jibi-Marktleiter Tassilo Tittgen einen Scheck in Höhe von 1.150 Euro an die Marienschule übergeben. Stellv. Schulleiterin Vera Brügge erklärte, das von dem Geld besondere Lernmaterialien und Pausen-Spielzeug angeschafft werden soll. Somit kommt das Geld den Kindern direkt zugute.

DRK bewegt im Kreis GT

Neue Übungsleiter gesucht

Wer hat Interesse als Übungsleiter/in für den Bereich des Seniorensports tätig zu sein? Der DRK Kreisverband Gütersloh e.V. bietet im Kreis Gütersloh ein vielfäl-

tiges Bewegungsangebot für ältere Menschen an. Von Wassergymnastik über Seniorengymnastik auf der Matte und auf dem Stuhl, über Yoga speziell für Ältere bis zum Tanzangebot, jeder einzelne der elf DRK Ortsvereine im Kreis Gütersloh bietet Bewegungsangebote für Senioren an. Ergänzt werden diese noch durch spezielle, präventive Angebote wie Herzsportgruppen, Gymnastik für Menschen mit Osteoporose oder Meditativen Tanz. Auch für die geistige Fitness ist gesorgt. Kurse für Ganzheitliches Gedächtnistraining oder spezielle Angebote für Menschen mit Demenz runden das breite Angebot ab. Wir suchen Menschen, die Freude daran haben, sich besonders für die Bereiche Seniorengymnastik und Seniorenwassergymnastik ausbilden zu lassen. Falls Sie interessiert sind, können Sie gerne zunächst in einer der Gruppen hospitieren. Nähere Infos und Anmeldung bei Andrea Szelinski, Fachberatung Senioren- und Ehrenamtsarbeit, DRK Kreisverband Gütersloh e.V., Tel. 05241/9886-20.

Jeder braucht Anregungen...
... auch im kommenden Jahr

Als Partner für Wohnen wünschen wir unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und viele neue Wohnideen im Jahr 2014.

Lassen Sie sich beraten:
Tel. 0 25 81-80 48

Seit **25** Jahren Wohnberatung Warendorf Böhlen GmbH Freckenhorster Str. 72 48231 Warendorf

WOHNEN WIR MACHEN
WOHNEN WIR MACHEN
WOHNEN

www.wohnberatung.de

Kreiskönig Ramón Losada

... überreicht Orden an Kaiser Reinhard Flottmann



Ramón Losada von den KeS Harsewinkel nahm 2012 in Knetterhausen am Kreiskönigsschießen teil und holte sich den Titel des Kreiskönigs. Er hielt guten Kontakt zum SV Knetterhausen, besonders zum Präsidenten Reinhard Flottmann. Da der »Kaiser«, wie Ramón Losada ihn nennt, sich zu der Zeit im Krankenhaus befand und somit nicht beim Kreiskö-

nigsschießen dabei sein konnte, fuhr er kurzerhand ins Krankenhaus. Dort überreichte er Reinhard Flottmann im Beisein von Kreisvorsitzenden Reinhard Große-Wächter einen Orden des Kreiskönigs. Er wünschte ihm gute Genesung und dass er bald wieder voll am Schützenleben teilnehmen kann. Denn Menschen von seinem Kaliber gibt es viel zu wenig.

Tinnitus

Notwendige Diagnostik und Therapiemöglichkeiten



Über eine Million Menschen in der Bundesrepublik leiden unter dem Symptom Tinnitus und die Zahl derjenigen, die unter den störenden Ohrgeräuschen leidet, steigt weiter an. Zu diesem aktuellen Thema bietet die Volkshochschule am 23. Januar einen Vortrag an. Die Veranstaltung ist Teil der Vortragsreihe »VHS-Forum« und beginnt um 19.30 Uhr in der Stadtbücherei St. Lucia in Harsewinkel. Als Referent ist Privatdozent Dr. Manfred Pilgramm zu Gast – er beschäftigt sich seit über 30 Jahren wissenschaftlich und klinisch mit dem Symptom Tinnitus. In seinem Vortrag geht der Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde umfassend auf die Tinnitus-Problematik ein und erläutert in einer auch für medizinische Laien gut verständlichen Form die zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Diagnose

und Behandlung. Die Teilnehmer erfahren an dem Abend, dass Tinnitus nicht gleich Tinnitus ist: Nach Erkenntnissen der internationalen Tinnitusforschung ist eine fundierte Tinnitus-Differenzialdiagnostik unbedingt erforderlich, um den Betroffenen nachhaltig helfen zu können. Der mit Tinnitus verbundene Leidensdruck ist häufig hoch und die Beeinträchtigungen erheblich: Es können Ein- und Durchschlafstörungen und Konzentrationsstörungen auftreten bis hin zu depressiven Phasen und Verstimmungen. Der Vortrag wird kostenlos angeboten, der Eintritt ist frei.

REINHARD ZÜNDLER
Seit 1874
Zum Wohl

Ihr Partner für Getränke...

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Wir wünschen Ihnen eine frohe Weihnachtszeit und alles Gute für 2014

- Inspektions-Service
- alle Reparaturen rund ums Auto
- Unfallinstandsetzung
- Reifen und Reifeneinlagerung
- Achsvermessung
- HU/AU-Abnahme im Haus
- Klimaanlageanfertigung u. -reparatur
- Ölwechsel
- Bremsflüssigkeitswechsel
- Autogasumrüstung
- Autogastankstelle (LPG)

Autocenter Brockhagen Kriegel GmbH

Sandforther Straße 36
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 9 11 80
info@autocenter-brockhagen.de

Garten und Landschaftsbau **Olaf Krause**
Ihre Experten für Garten & Landschaft

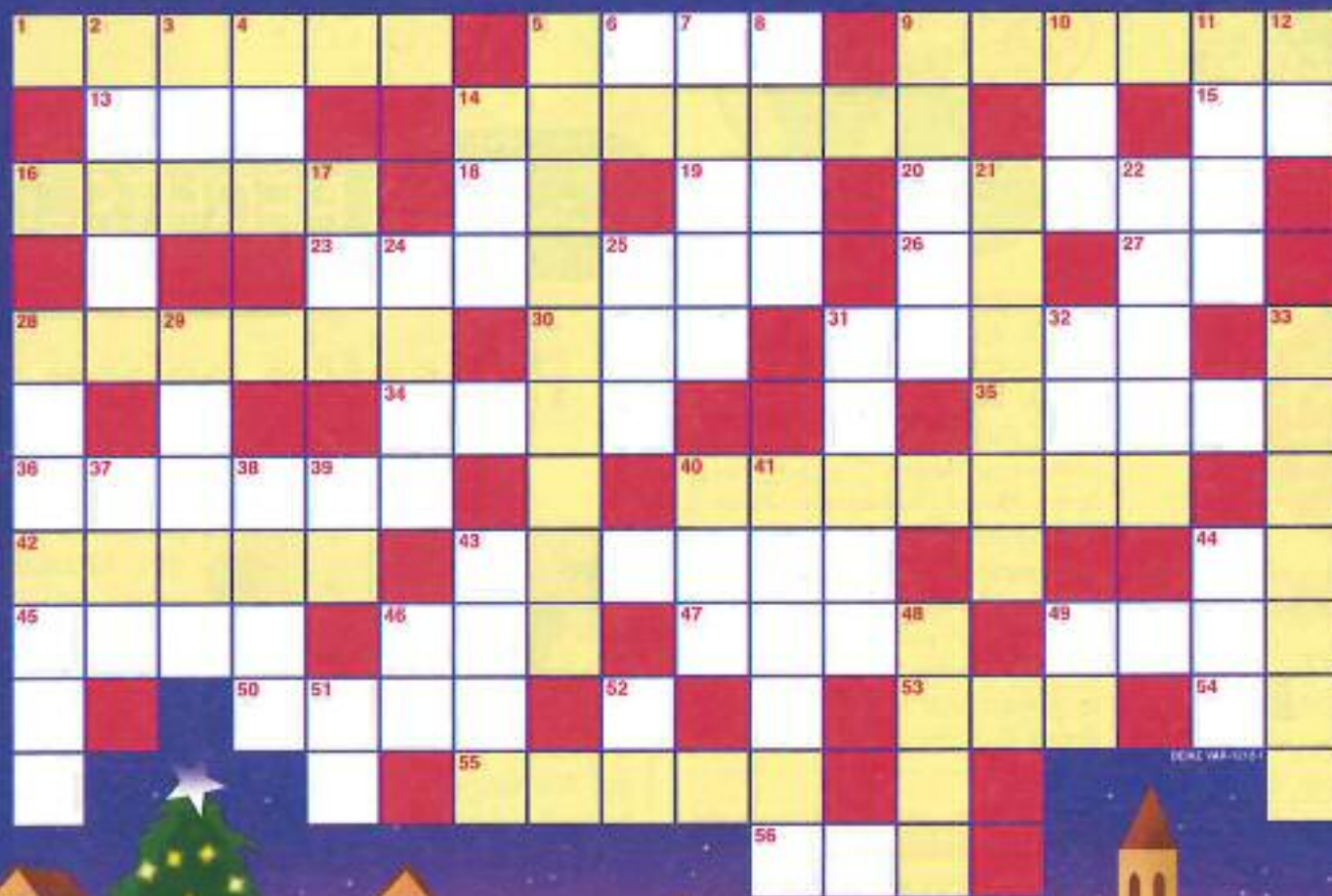
Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2014

Speckhagen 12 · 33790 Halle (Kölkebeck) · Tel.: (05201) 2998 · Fax: (05201) 16075
info@galabau-krause.com · www.galabau-olafkrause.de

Adventssingen

Wagnrecht: 1. Vom ... hoch • 5. Bedeutung, Geltung • 9. Wir sagen euch an den lieben ... • 13. Gesangspaar • 14. Zu Bethlehem ... • 15. Hühnerprodukt • 16. Alle ... wieder • 18. Ufa-Zufluss • 19. an jenem Ort • 20. persönl. Fürwort • 23. Geschichten erfinden • 26. Abk.: Mittwoch • 27. int. Kfz-K. Argentinien • 28. ... Kinder wirds was geben • 30. bloß • 31. trop. Echse • 34. Haushaltsplan • 35. Kippschalter • 36. ohne hilfreiche Idee • 40. Leise ... der Schnee • 42. ... durch ein' Dornwald ging • 43. dt. Dichter, † 1862 • 44. Abk.: Esslöffel • 45. griech. Gott der Liebe • 46. kleine Siedlung • 47. Männername • 49. Hauptstadt der Fidschi-Inseln • 50. Frauenkurzname • 53. Es ist ein ... entsprungen • 54. nicht ausgeschaltet • 55. Stille ..., heilige Nacht • 56. althcin. Volk

Senkrecht: 2. US-Bundesstaat • 3. Rinderlaut • 4. niederl. Portraitmaler, † 1576 • 5. Fröhliche ... überall • 6. Abk.: ebenso • 7. Kartoffelermtegerät • 8. Fischöl • 9. lat.: Seele • 10. dt. Adelsprädikat • 11. dt. Popsängerin • 12. chem. Z.: Titan • 14. Stadt am Leba-See • 17. Witzfigur • 21. Kommet, ihr ... • 22. besorgniserregend • 24. span. Frauename • 25. Nachahmung einer Hupe • 28. kleine Glaskugeln • 29. Fremdwortteil: rückwärts • 31. Ort im Harz • 32. Speisefisch • 33. Der ... ist geboren • 37. poet.: Adler • 38. Trick, Tüteke • 39. Abk.: oben angeführt • 40. nordspan. Stadt • 41. Hülle für Bettfedern • 43. radioaktives Metall • 44. Mutter von Abel (A.T.) • 46. engl.: auf • 48. Lasst uns ... und munter sein • 49. russ. Atomrakete (... 20') • 51. Ziffernkennung (engl.) • 52 schott. Namensteil



TwinAir® Daunendecken

Federleicht und kuschelwarm



Im kalten Winter stehen Daunendecken wieder ganz oben auf der Einkaufsliste vieler Haushalte. Wissen Sie eigentlich, woher die Wärme der Daunendecken kommt? Zwischen winzigen Daunenhärchen entstehen unzählige Lufträume und da Luft bekanntlich eine ideale Isolierung für die Temperatur darstellt, sorgen diese Lufträume dafür, dass die Körperwärme nicht durch die Decke verloren geht und andersrum die Kälte nicht eindringt. So wird unter der Daunendecke eine kuschelwarme Temperatur geschaffen.

Auf diesem Prinzip basiert die einzigartige, neue Entwicklung von TwinAir® Daunendecken. Dabei werden zwei Einzel(daunen)decken miteinander vernäht, sodass zwischen den Deckenteilen ein Luftpolster als perfekte Isolierung gebildet wird. Die spezielle Formgebung der Decken in Verbindung mit dem zusätzlichen Luftpolster ergibt eine voluminöse Decke mit besten Wärmeisolationseigenschaften bei geringem Gewicht und somit auch idealer Körperanpassung. So ist die Decke federleicht und gleichzeitig auch kuschelwarm!

Ein positiver Nebeneffekt ist der

sparsame Einsatz an Daunen, der nicht nur Ressourcen schont, sondern auch den Geldbeutel. So schafft eine TwinAir® Daunendecke mit ca. 480 g Füllware die gleiche Wärme wie eine konventionelle Daunendecke mit doppeltem Füllgewicht. Diese Eigenschaft wurde vom führenden Textilforschungsinstitut Hohenstein im Vergleich mit einer herkömmlichen Bettdecke konventioneller Bauart geprüft und bewiesen: Im Testergebnis überzeugte die TwinAir®-Bettdecke mit deutlich besseren Wärmeisolationswerten. Preislich liegt die Winterdecke mit »Warm-Stufe« in 135/200 cm bei 159,- Euro.

Die TwinAir® Technologie wurde von der in Bramsche ansässigen Firma Sanders entwickelt und wird weltweit schutzrechtlich vermarktet. Sanders ist Pionier im Bereich Bettdecken und steht mit langjähriger Erfahrung für Innovation, Technologie und Qualität.

Zu Weihnachten und Neujahr bieten wir unseren Kunden eine einmalige Aktion an: Beim Kauf einer TwinAir®-Winterdecke erhalten die Kunden ein hochwertiges Bettwäsche-Set vom Markenhersteller im Wert von ca. 50 EUR. Sprechen Sie uns an und wir beraten Sie gern!

TraumGut, Ostortstr. 2, Harsewinkel-Greffen - Tel. 02588/93130



Das Praxisteam Habermann wünscht Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Übergang ins neue Jahr.

Vom 6.-31. Januar modernisieren wir unsere Praxis für Sie. Die Notfallversorgung ist in dieser Zeit aber weiterhin gewährleistet.

Wir freuen uns, Sie ab dem 3.2.2014 in unseren frisch renovierten Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

Henrik Habermann



Zahnarztpraxis
Habermann

Henrik Habermann
Zahnarzt

Schulstraße 12
33442 Herzebrock-Clarholz
Telefon 05245/5688
info@zahnarztpraxis-habermann.de

Öffnungszeiten:

Mo.	8.00 – 13.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Di., Do.	8.00 – 13.00 Uhr 14.00 – 19.00 Uhr
Mi.	8.00 – 15.00 Uhr
Fr.	8.00 – 14.00 Uhr

Einführungsaktion TwinAir®-Daunendecke

Beim Kauf einer TwinAir®-Daunendecke schenken wir Ihnen ein hochwertiges Markenbettwäsche-Set im Wert von ca. 50,- EUR.

Solange der Vorrat reicht.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TraumGut

Betten, Matratzen,
Lattenroste,
Boxspringbetten
und Bettwaren



Öffnungszeiten

Mo - Fr 9 - 12 Uhr & 14.30 - 18 Uhr • Sa 10 - 14 Uhr

Ostortstraße 2 • 33428 Harsewinkel-Greffen
Tel. 02588 93130 • www.pw-traumgut.de



BRÖSKAMP
TOURISTIK INTERNATIONAL

Unsere neuen
Urlaubskatalog
„Reisewelten 2014“
erhalten Sie ab sofort in
unseren Reisebüros.



All' unseren Reisegästen und
Emskurier-Lesern wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches neues Jahr.

Harsewinkel • Berliner Ring 53 / Gütersloher Straße 24

Telefon (0 52 47) 92 310

www.broeskamp-busreisen.de

klein-Anzeigen

RENT & GO Wir vermieten Transporter, Kleinbusse, Anhänger, Dachboxen, Fahrradträger, Grundträger. Pferdeanhänger Autotransporter-Planenanhänger-Koffernhänger bei Go-Tankstelle Hildebrandt, Südring 40, Harsewinkel. Info Tel. 05247/405821

Lehrer erteilt in allen Fächern Nachhilfe. Komme ins Haus.) EK7103615

Rentner-Organisationstalent, Umzugsorganisator, Haushaltsaufl., Fahr- u. Transportservice, Sperrmüllhelfer zuverlässig, termingerecht, schnell u. preiswert zum fairen Festpreis. Tel. 0152/52710071 mit AB

Transportbeton Beton-Fertigteile. KUHRE Betonwerk GmbH, Tel. 05245/84070, Fax 05245/2044

Energie sparen mit Ihrem Dach, wähle 1 01 09 - das Team vom Fach. Weitere Infos: Berheide & Kozlik Bedachungen, Brockhäger Str. 87, Harsewinkel. Tel. 05247/ 10109, Fax 05247/2836, www.BuK-Bedachungen.de od. info@BuK-Bedachungen.de

Übernahme preiswert sämtliche Dachdeckerarbeiten sowie Umdeckung, Neueindeckung, Fassadenverkleidung, Schornsteinsarnierung, Flachdachsamierung, Dachrinnen in Zink + Kupfer, Dachfenster + Reparaturen. Berheide & Kozlik Bedachungen, Brockhäger Str. 87, Harsewinkel. Tel. 05247/10109, Fax 05247/2836, www.BuK-Bedachungen.de od. info@BuKBedachungen.de

Ist das Laub am Baume braun, lassen Sie den Dachdecker in die Rinnen und aufs Flachdach schau. Berheide & Kozlik Bedachungen, Brockhäger Str. 87, Harsewinkel. 05247/10109, Fax 05247/2836, www.BuK-Bedachungen.de od. info@BuKBedachungen.de

Hängen Sie Weihnachten an den Nagel! Große Auswahl an günstigen Original-Bildern bei Galerie Hoeschler, Schwarzer Diek 10, 33428 Marienfeld, Tel. 05247/984178

Garten- und Landschaftsbau Pennekamp & Bisping: Wir planen, pflastern, pflanzen, pflegen Ihre Außenanlagen professionell, begrünen Ihre Dächer, bauen Ihren Zaun und Ihre Pflanzenkläranlage. Rufen Sie uns an: Tel. 05247/4056-0 od. im Internet: www.garten-pennkamp.de

Partyservice! Wir richten Ihre Party mit warmen und kalten Speisen preiswert aus. Haus Bergmann, Gütersloher Str. 31, Harsewinkel. Tel. 05247/2008

Rollladen- und Markisenreparatur von Meisterhand. Fa. Wiedey Tel. 05247 / 40 85 60

Kühlungsborn: Komfortable Ferienwhg. (ca. 50 m²) für 4 Pers., 4-Sterne-Wellnessanlage (Eröffnung 2005) direkt am Ostseestrand. Tel. 05247/404230, www.romavers.de

Spaß und Lust am Singen?
www.takt-und-toene.de



Geschenkideen zu Weihnachten!
Kurse für Kinder und Erwachsene
Reza's Malschule
Telefon 0 52 47/49 79
oder 0160/95326437
www.rezas-malschule.de

Weihnachtsgebäck
Aus eigener Herstellung!
Klosterstr. 25 • 33442 Herzebrock
Möllenbrock
Klosterstr. 25 • 33442 Herzebrock

Ist Ihr Steuerberater zu teuer?
Betriebswirt erledigt günstig Ihre Buchführung*, Lohn/Gehalt, sonstige kaufm. Dienstleistungen.
Wir arbeiten nach Vorschriften des StBerG § 6 Nr. 3 und 4
*kontieren lfd. Geschäftsvorfälle
Fon 05241 339834

Ihre Bad- u. Heizungsmodernisierung

- komplett aus einer Hand
- mit nur einem Ansprechpartner
- individueller Beratung
- Termin- und Festpreisgarantie
- erstklassigen Service nach dem Einbau

Müssenbrock
Bad und Heizung
Rufen Sie uns an! Tel. 05247-92529-0
Info's unter: www.m-mussenbrock.de

Schon an den Wintercheck gedacht?
Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Kelm
KRAFTFAHRZEUGE & MOTORRÄDER
Westfalendamm 7 a | Harsewinkel
Tel. 05247 409162

Raseneinsatz, -erneuerung, vertikalisieren, Pflasterarbeiten, Zaunbau, Gehölzschnitt, Arbeiten mit Radlader + Minibagger. Jürgen Scheller, Herzebr. Clarh. Tel. 05245/857216 od. 0171/4869317

Kernbohrungen in Beton und Stein, sauber und zuverlässig. Tel. 0163/2893559

Klavierstimmung durch gelernten Klavierbauer für 70,- Euro. Junkmann Tel. 05244/8459

Wirbelsäulengymnastik/Pilates-Wirbelsäulengymnastik-Kurse dienstags, donnerstags abends, außerdem dienstagsabends Pilateskurs. Weitere Info/An.: Andrea Meier Tel. 05247/6577

RC-Schotter in großen Mengen preisgünstig abzugeben. Lieferung möglich. Tel. 0171 / 6 11 15 87

Suche Modelleisenbahn, Merklin und Trix, Loks, Wagen u. Zubehör, auch defekt. Auch ganze Anlagen, alles anbieten! Tel. 0152 / 34051875

Ibbenbürener Sandsteine von privat zu verkaufen. Transportmöglichkeit vorhanden. Tel. 05451/74166

Grömitz/Ostsee - direkt am Deich: Renovierte 2-Zi.-Ferienwohnung mit Meerblick f. 2-4 Pers. Tel. 05244/903401, www.fewo-stamm-schroer.de

Mathe-Nachhilfe erteilt preiswert Dipl.-Ing. Tel. 05247/2790

Harsewinkel: Schöne 3 ZKB, DG, zum 01.03.2014 zu vermieten, ca. 80 m², KM 400,- Euro + NK 130,- Euro. Energiesparhaus. Tel. 0170/2158988

www.ringfoto-brockmann.de Ihre Bilder, Fotobücher, Kalender. Geschenkartikel bequem u. preiswert von Zuhause aus bestellen. Foto Paradies, Ihr Bilder-Profi. Tel. 05247/2030

Sie möchten ein Fotobuch, Kalender od. Danksagungskarten erstellen? Wir vom Foto Paradies helfen Ihnen gerne. Sprechen Sie uns einfach an. Foto Paradies, Ihr Bilder-Profi. Tel. 05247/2030 od. einfach unter www.ringfotobrockmann.de bestellen

Günstige Abzüge von Ihren digitalen Bildern? Online-Bestellung unter www.ringfoto-brockmann.de, 9x13 Abzüge schon ab 0,11 Euro bei Ihrer Online-Bestellung. Foto Paradies -Ihr Bilder-Profi Tel. 05247/2030

Bibelleser gesucht, Lukasevangelium, HSW, Mo, ab 19 Uhr. Info: Tel. 05247/2790

Hypnosen zur Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Steigerung des Selbstbewusstseins, gegen Prüfungsstress und zur Vorbereitung auf Vorstellungsgespräche; gegen Schüchternheit und Nervosität sowie zur Vorbereitung auf Flüge. Hypnosepraxis Reinhold Mann in Harsewinkel; Tel. 05247/789459; www.hypnose-mann.de

Einen alten Baum verpflanzt man nicht: Wir vermitteln Ihnen eine liebe und zuverlässige 24h Betreuung aus der Ost EU, legal und kompetent. Ariane Goßens Tel. 0170/5535322

Einzelnachhilfe zu Hause - alle Fächer, Klassen und Schulformen, Infratest: GUT (bundesw. Elternumfrage), ABACUS. Tel. 05247/921896

Einblasdämmung von Knauf Isolation und Rockwool für zweisch. Mauerwerk, Holzbalkendecken & Dachschrägen. Fa. H. Hiltcher, Tel. 05242/36225, www.wenigerheizen.net



Mozartweg 6 33428 Harsewinkel
Tel. 05247 9855701 www.loy-webdesign.de



Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2014.



Petra Käuper
Immobilienwirtin (Dipl. DIA)
Tel. 05247 / 405906
www.kaeuper-immobilien.de

Kostümverleih Kostümwelten
Mottoparty / Karneval
Sie brauchen das passende Outfit?
Wir haben es!
Jetzt aktuell zu
Weihnachten und Silvester
Tel. 0177 8090903
Pixeler Straße in Rheda-Wiedenbrück
Kostuem-welten.com

30 Jahre Profi für Silikonfugen
Neu und Sanierungen innen und außen
05241.2103654 oder 05204.920934



Kreative Geburtstags-Party
Wir bieten tolle Ideen, die Ihrem Kind Freude machen.
Reza's Malschule
Telefon 0 52 47/49 79
oder 0160/95326437
www.rezas-malschule.de

Hängen Sie Weihnachten an den Nagel! Große Auswahl an günstigen Original-Bildern bei Galerie Hoeschler, Schwarzer Diek 10, 33428 Marienfeld, Tel. 05247/984178

DHH in Harsewinkel als Ausbauhaus zu verkaufen, Grundstücksgröße ca. 460 m²/Wohnfläche ca. 135 m², Weitere Ausbaureserven im Spitzboden möglich. Nähere Infos: E + S Bau GmbH, Tel. 0173/5345118

Harsewinkel: Innenstadt, Gewerbefläche, 50 m², als Ladenlokal/Büro nutzbar, zu verm. Tel. 0176/54806019

Nordsee: FH, zw. Harle- u. Neuharlingersiel, fam.-frdl., auf gr. Grund, f. 2-6 P. + 1 Kinderbett, komf. Ausst., Fahrräder, Carport. Tel. 05247/2213

Baugrundstücke im Kirchspiel, Harsewinkel zu verkaufen. 430-600 m², Preis pro m² ab 145,- Euro. Nähere Infos unter E + S Immobilien Bau GmbH, Tel. 0173/5345118

3 Zimmer/Küche/Bad, ca. 77 m², in citynaher Lage, zu verkaufen. Baujahr 1996. 95 Tsd. Euro inkl. EBK. Tel. 05247/4042417

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:

20. Januar 2014

Erscheinungstermin: 29. Januar 2014

Gelegenheit ...

Kleinanzeigenannahme auch unter: www.emskurier-harsewinkel.de
Emskurier · Brentrup's Garten 2 · 33428 Harsewinkel · Fax 05247 / 3738 · E-mail: emskurier@t-online.de

Hier ist die Gelegenheit, privat Wohnungen zu vermieten oder zu mieten · Autos zu kaufen oder zu verkaufen · Möbel anzubieten · Bekanntschaften anzubahnen – kurz: Alle Ihre Wünsche mitzuteilen. **Und das Wichtigste: Antworten darauf zu bekommen!**

BESTELLSCHEIN FÜR KLEINANZEIGEN www.emskurier-harsewinkel.de

Bitte hier ausfüllen für Ihre nächste Gelegenheitsanzeige!

	privat	gewerblich
<p>Vergessen Sie Ihre Telefonnummer in der Anzeige nicht!</p>	Mindestberechnung 4 Zeilen:	
	5,20 €	10,40 €
	6,50 €	13,00 €
	7,80 €	15,60 €
	9,10 €	18,20 €
	10,40 €	20,80 €
	inkl. Mwst.	zzgl. Mwst.

Und wenn Sie lieber unter einer Chiffre-Nummer inserieren wollen, haben Sie die Gelegenheit dazu. Für eine Bearbeitungsgebühr von 3,- € veröffentlichten wir gerne Ihre Anzeige unter einer Chiffre-Nummer.
Beispiel:
Kleinanzeige 5,20 €
+ Chiffrekosten 3,- €
= **8,20 €**

Vor- und Zuname

Straße und Haus-Nr.

PLZ/Wohnort

Datum und Unterschrift

Der Betrag liegt in bar bei.

Zutreffendes bitte ankreuzen!

Bitte buchen Sie den Betrag von meinem/ unserem Konto ab:

Konto-Nummer

Bankleitzahl

Kreditinstitut

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit, Ihre Kleinanzeigen auch im **BLICK PUNKT** Warendorf, Telgte, Ahlen und Beckum mit einer Gesamt-Auflage von **87.916 Exemplare** zu veröffentlichen.

(Mehrpreis: privat 3 Zeilen 6,- €, je weitere Zeile 2,- € (inkl. Mwst.)/gewerblich 4 Zeilen 10,40 €, je weitere Zeile 2,60- € (zzgl. Mwst.)

Bitte auch im **BLICK PUNKT** veröffentlichen (Erscheinung jeden Sonntag).

Erscheinungstermin: 12.1. 19.1. 26.1. 2.2.

klein-Anzeigen

2-3 Zi.-Whg., EG, in HSW od. im Umkreis von Rentnerin gesucht, bis 300,- Euro KM. Tel. 05247/983759 od. 0170/6630912

Harsewinkel: Zentrum, EG, 2 ZKD, KM 350,- Euro + NK, ab sofort zu vermieten. Tel. 0160/6371229

2 Holland-Räder, Nostalgie, sehr guter Zustand, 3-Gang sowie Fahrradträger für AHK zu verk. Tel. 0176/96456109

Aushilfen gesucht: MO + FR vorm. + MI nachm. Außerdem kräftige Aushilfen f. Abendstunden. Infos Jibi-Marienberg Tel. 05247/985337

Suche Kleintransporter Renault Kangoo, Diesel, bitte alles anbieten. Tel. 0176/73692706

Wir sind Kindergeburtstage: Fußball, Hüpfburg, Badminton, Beachvolleyball, Handball. www.funSPORT-palfer.de, Tel. 05241/7088880

Harsewinkel-Zentrum, 2-ZKB, 2.OG, Wfl. 45 m², Stellplatz, ab sofort, KM 260,- Euro + NK, Courtage 1,19 MM inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Harsewinkel, 3-ZKBB, 1.OG, Wfl. 80 m², Stellplatz, ab 01.01.14, KM 420,- Euro + NK, Courtage 1,19 MM inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Harsewinkel-Ländlich, Einfamilienhaus im Außenbereich, Wfl. 250 m², 7-ZKB, Garten, ab 01.02.14, KM 700,- Euro + NK, Courtage 1,19 MM inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Harsewinkel, 3-ZKB, 2.OG, Wfl. 73 m², Stellplatz, ab sofort, KM 270,- Euro + NK, Courtage 1,19 MM inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Harsewinkel, 3-ZKB, Wintergarten, 1.OG, Wfl. 62 m², renoviert, Stellplatz, ab 01.02.14, KM 359,- Euro + NK, Courtage 1,19 MM inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Harsewinkel-City, Neubau, 4-ZKBB, 2.OG, Wfl. 114 m², Fahrstuhl, Keller, Bezug ab Feb. '14, KM 855,- Euro +NK, Courtage 1,19 % inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

HSW, Klein aber Fein!, Reihenhäuserhaus, Wfl. 99 m², BJ 2002, Grund: 227 m², Garage, Bezug ab sofort, KP: 165.000,- Euro, provisionsfrei, Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Marienberg, TOP-DHH, Wfl. 136 m², BJ 2001, Grund: 225 m², Keller, Garage, KP: 195.000,- Euro, Courtage 3,57 % inkl. MwSt., Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Suchen für ausgewählte Kunden dringend Einfamilienhäuser/ Doppelhaushälften oder Baugrundstücke zum Kauf in Marienberg, Korf-Hüsing GmbH 05247-407366

Ich (w), 56 Jahre, biete Betreuung für Menschen mit Handicap. Jahrelange Erfahrung mit psych. kranken Menschen. PKW vorhanden. Tel. 05247/404921

Lohnsteuerhilfe – wir helfen Ihnen beim Erstellen der ESt.-Erklärung. Lohnsteuerhilfeverein Greffen, Tel. 02588/9199057

ANLASSER + LICHTMASCHINEN



Autoelektrik Niermann – Tel. 05242/43007

Krümel im Bett? Frühstücken Sie doch bei uns!

Kundenkennzeichen ab 5.30 Uhr

Möllenbrock

Klosterstr. 25 - 33442 Herzebrock

Klavier-Galerie

im Kurpark



NEU: E-Planos von Yamaha und Korg!
Neue und überholte Klaviere und Flügel
Klavierbänke - Klavierlampen - Zubehör
Im Kurpark 17 - 33428 Harsewinkel - 05247 2305

30 Jahre Profi für Silikonfugen

Neu und Sanierungen innen und außen

05241.2103654 oder 05204.920934

www.korf-huising.de

KORF-HÜSING Immobilien & Hausverwaltung

Unseren Kunden und Freunden des Hauses wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr!

Immobilien, Hausverwaltung, Versicherungen
Baureife, Renovierungen, Sanierungen

Kornplatz 16 Tel. 052 47 - 40 73 66
33 428 Harsewinkel Fax 052 47 - 40 73 87

Marienberg: 4 ZKBBWC, 102 m², EBK, KR, Stellpl., zentrale Lage, ab 1.3.14, KM 500,- Euro, NKVZ 150,- Euro. Tel. 05247/8238

Körnerkissen und Geschenkideen finden Sie bei Puppenmode und Nähservice B. Bialas in Greffen, . Tel. 02588/381

Entspannungskurse f. Kinder + Erwachsene ab 13.01.14. Anm. + Info: Tel. 05245/4618, M. Meierhoff-Loermann, www.mml-Motivation.de

Kaufe Möbel aller Art: z.B. Schrank, Kommode, Tisch, gern auch ANTIK. Alles aus Haushaltsauflösungen. Tel. 0152/52868716

Harsewinkel: Zentrum, Ladenlokal ab sofort zu vermieten. Tel. 0160/6371229

Teichdruckfilter inkl. Pumpe preiswert abzugeben. Tel. 0176/ 73692706

Schönes Ladenlokal in zentraler Lage in Marienberg, ca. 46 m² inkl. Sanitäranlage, zum 01.01.14 zu verm. Ideal geeignet auch als Büro oder Office. Nicht geeignet für alle Arten von Gastronomie. Tel. 05247/8284

Geschenkidee zu Weihnachten: Spielmobil zu verkaufen - Trecker, Pinguin-Becken, Robben-Becken, Pferdekutsche, Pferde-Waschplatz. Tel. 0151/23842003

Harsewinkel: SINGLE-Wohnung, Nähe Fa. Claas, DG, teilmöbliert, Single-Küche, Badmöbel, dig. SAT, Laminat/Fliesen, Stellplatz, Keller, KM 250,- EUR / NK 100,- EUR, zum 1.2.14, Tel. 0177/2888752

Suche Garage oder Carport/Unterstellplatz für ein Auto (einige Monate) zur Miete in Harsewinkel. Tel. 0157/30159584

Putzhilfe 3 x wöchentlich für meine Mutter gesucht. Tel. 05247/8949

Hängen Sie Weihnachten an den Nagel! Große Auswahl an günstigen Original-Bildern bei Galerie Hoeschler, Schwarzer Diek 10, 33428 Marienberg, Tel. 05247/984178

Puppen-Himmelbett (50er Jahre), 60 x 35 cm, mit Kissen etc., 50,- EUR. 2 Baby- puppen, je ca. 48 cm, je 25,- EUR. Tel. 05247/4984

XXL Christmas, Frohes Fest - Guten Rutsch 2014! Ist Ihnen Ihr Fuß wichtig? Ulla's Fußpflegemobil, Tel. 05247 9256911 (AB)

Küche L-Form, weiß (Ceranfeld + Backofen Miele) zu verkaufen. Suche außerdem Playstation 3. Tel. 05247 7076844

Lernen Sie außergewöhnliche Produkte zu fairen Preisen kennen! www.tollegenaturprodukte.de, wir suchen Leute, die gerne etwas nebenbei dazuverdienen möchten. Tel. 0170/5105064, www.tollegenaturprodukte.de

HSW-Innenstadt: 1-Zimmer-App. Im EG, 41 m², EBK neu, kleine Terrasse, ab 1.1.14 zu verm. KM 250,- EUR. Tel. 0176/78463735

HSW: in ruh. Lage, gepfl. DG-Whg., 3 ZKB, ca. 87 m², Keller, EBK kann übern. werden. KM 335,- EUR + NK. Chiffre 404

Schönes Ladenlokal in zentraler Lage in Marienberg, ca. 46 m² inkl. Sanitäranlage, zum 01.01.14 zu verm. Ideal geeignet auch als Büro oder Office. Nicht geeignet für alle Arten von Gastronomie. Tel. 05247/8284

Neubau ETW in der Innenstadt Harsewinkel, 3 ZKB, ca. 98 m², inkl. Gästewc, Dachterrasse von 28 m², sehr gute Ausstattung, KP EUR 199.500,00. Petra Käuper Immobilien, Tel. 05247/405906, www.kaeuper-immobilien.de

Bei meinem Besuch auf dem Flohmarkt in Marienberg am Martinssonntag kaufte ich bei einer Familie 2 Spiele - u.a. Keltis. Die Familie erklärte mir, sie haben noch mehr Spiele abzugeben ... Ihr Stand befand sich gegenüber von Hoeschler. Es wäre nett, wenn Sie sich bei mir melden würden, da ich großes Interesse an weiteren Spielen habe. Tel. 05247/1361

Emskurier

Weihnachts-Gewinnspiel

LÖSUNG: 487

Hier die Gewinner/innen aus den zahlreichen Zusendungen, die sich über einen Gutschein von je 25,- Euro freuen können:

1. Katrin Scheffler, Harsewinkel
2. Annette Albrecht, Harsewinkel
3. Melanie Hörst, Herzebrock-Clarholz
4. Christoph Hecker, Marienberg
5. Karina Lau, Harsewinkel
6. Ralf van Roje, Harsewinkel
7. Familie Winnemöller, Harsewinkel
8. Beate Kieseleit, Marienberg
9. Nele u. Finn Klömmer, Marienberg
10. Hedwig Nachtigäller, Herzebrock-Clarholz

Herzlichen Glückwunsch

Der Gutschein wird per Post an die Gewinner/innen geschickt.

Schwimmen ...

in der Kath. Kindertageseinrichtung St. Paulus



Die angehenden Schulkinder der Kindertageseinrichtung St. Paulus im Hallenbad

Jeden zweiten Dienstag im Monat kommen die angehenden Schulkinder der Kath. Kindertageseinrichtung St. Paulus mit einer großen Tasche in die Kita. Manchmal benötigen sie zusätzlich noch eine große Tragetasche. Wenn die Kinder so bepackt in die Kita kommen, dann ist Schwimmtag. Und das ist ein Tag, den die Kinder herbeisehnen. Dann packen sie zu Hause ihre Badesachen ein und die meisten auch noch Schwimmflügel.

Nach einem kräftigen Frühstück geht es dann los ins Hallenbad. Hier wird im kleinen Becken gebadet, geschwommen, getaucht und geplätscht. Eine große Schaumstoffmatte wird erobert und gleich wieder verloren. Mühsam kämpfen sich die Kinder wieder auf die Matte, nur um im nächsten Augenblick wieder ins Wasser zu fallen. Andere Kinder üben mit den Schwimmbrettern schwimmen, die Kinder, die schon schwimmen können, tauchen nach einem Ring. Das Wasser gerät kräftig in Wallung durch die Aktivitäten der Pauluskinder.

Nach einer Stunde geht es dann zum Anziehen. Welches ist mein Unterhemd, wo ist mein Strumpf oder hatte ich ein T-Shirt unterm Pullover? Aber alle Unklarheiten werden schnell geregelt und meistens findet jedes Kind seine Anzihsachen. Abgekämpft und müde, aber auch glücklich und zufrieden kehren die Pauluskinder wieder zurück in die Kita und manch einer freut sich nach dem großen Wasserabenteuer

schon auf das ganz große Mittagessen. Und noch unterwegs fragen viele Kinder, wann geht es wieder los oder gehen wir morgen auch schwimmen? Das Team der kath. Kindertageseinrichtung St. Paulus ist zufrieden, wenn die Kinder zu-

frieden sind. Denn eine Aufgabe ist es, den Kindern das Element Wasser näher zu bringen.

Das Schwimmen ist eine feste Einrichtung geworden in der Kindertages-

einrichtung St. Paulus, und schon die kleinen Kinder fragen, wann sie endlich angehende Schulkinder sind und endlich mit zum Schwimmen gehen können.

Großer Feuerwerksverkauf

vom 28. - 31.12.2013 in Rheda-Wiedenbrück

Verkauf 09:00 - 16:00
Solange der Vorrat reicht!

Raketen
Batterief Feuerwerk
Silvesterknaller
Jugendfeuerwerk

Pyrotech GmbH
Pixeler Str. 49
33378 Rheda-Wiedenbrück

Ab sofort großer Weihnachtsbaumverkauf

Zu jedem bei uns gekauften Weihnachtsbaum schenken wir Ihnen einen Gutschein für die

Autowäsche Programm Nr. 4

Heiße Getränke und weihnachtliche Leckereien warten auf Sie.

- Nacht-Tankautomat
- 24-Stunden-Tanken
- Separate Diesel-Tanksäule für LKW
- SB-Shop mit Sitzecke



Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest

und alles Gute für das neue Jahr!

An allen Feiertagen ab 7.30 Uhr
frische Brötchen & Backwaren
in unserem Tankshop.

Annahme für Päckchen hier bei uns!

HERMES Paket-Shop

Abgabe:
Mo. - Fr. 7 - 21 Uhr
Sa. - So. 8 - 21 Uhr



Auto Gerbaulet GmbH

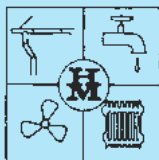
Kfz-Meisterwerkstatt · SB-Tankstelle
SB-Waschanlage · SB-Shop · Autohandel

Südring 95
33428 Harsewinkel

Fon: 052 47 / 2504
Fax: 052 47 / 2005
email: GerbauletGmbH@aol.com

Helmut Meermann

Zentralheizungs- und Lüftungsbauermeister
Gas- und Wasserinstallateurmeister



**Heizungsbau
Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei**

Vom-Stein-Straße 24 · 33428 Harsewinkel
Telefon 0 52 47 / 55 16

*Unseren Kunden und Freunden
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Jahr 2014*



Impressum

Emskurier
Informationsblatt für Harsewinkel,
Marienfeld, Greffen, Heerde, Hesselteich,
Kölkebeck, Clarholz und Versmold
Neu: Auslagen bei ausgewählten Firmen in
Herzebrock und Rheda

Verlag

Karsten GmbH
Brentrup's Garten 2 · 33428 Harsewinkel
Tel. 0 52 47 / 58 48 · Fax 0 52 47 / 37 38
anzeigen@emskurier-harsewinkel.de
www.emskurier-harsewinkel.de

Objektleitung

Bernhard Brink

Anzeigenverkauf und Beratung

Dieter Karsten, Anselma Schmitz,
Silke Albinger

Gelegenheitsanzeigen

Anselma Schmitz, Silke Albinger

Freie Redaktionelle Mitarbeiterin

Hildegard Telahr

Öffnungszeiten

Mo. 9.00 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr
Di. 9.00 - 13.00 Uhr
Mi.+Fr. nach Vereinbarung
Do. 9.00 - 13.00 Uhr
Terminabsprache bitte telefonisch.

Layout

Dieter Karsten, Anselma Schmitz

Satz

Pozar DTP · Lange Str. 22
33378 Rheda-Wiedenbrück
Tel. 0 52 42 / 900855
Fax 0 52 42 / 900856
E-Mail: info@pozar.de

Druck

Paffrath
Print & Medien GmbH
Auf dem Knapp 53
42855 Remscheid

Vertrieb

WWD, Warendorf

Der Emskurier erscheint monatlich und wird
kostenlos an Haushalte der Stadt Harsewinkel und
Umgebung verteilt. Druckauflage 16.680 Exemplare.
Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Mei-
nung des Herausgebers darstellen. Für Fehler, die
durch handgeschriebene Manuskripte entstanden
sind, übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.
Dieses gilt auch für Anzeigenunterlagen. Alle Rechte
vorbehalten. Nachdruck nur mit Genehmigung des
Herausgebers. Es gilt die Anzeigenpreisliste – Janu-
ar 2011.

Copyright by Redaktion Emskurier - gilt auch aus-
zugsweise für Anzeigen, Texte und Fotos.

KEIN SCHNEE



Der Weihnachtsmann mit seinem Schlitten
hat noch niemals so gelitten.

Kein Schnee für seines Schlitten Kufen,
er muss den Pannendienst wohl rufen.

Der Engel vom ADAC
sagt auch verzweifelt nur: Oh ne!
Für Schlitten hab ich keine Reifen,
das müssen leider Sie begreifen.

Ein großer Laster muss nun her,
der Schlitten ist ja furchtbar schwer.
Der Weihnachtsmann, er schuftet fleißig,
doch überall ist Tempo 30.

So kommt's Geschenk nicht pünktlich an.
Es ärgert sich ein Jedermann.
Dem Weihnachtsmann wird's schon ganz flau,
denn nun steckt er im Riesenstau.

Die Rentiere steh'n da und lachen.
Was macht der Alte bloß für Sachen?
Sie könnten sich vor Freude biegen,
er hat vergessen, wir können fliegen!

So kriegt auch diesmal jedes Kind
ganz sicher sein Geschenk geschwind.
Denn würde das mal nicht so sein,
der liebe Gott ließ es schon schnein!

Heinz Bornemann

Frohe Weihnachten

allen Leserinnen und Lesern
sowie allen Kunden,
freiberuflichen Mitarbeiterinnen
und Mitarbeitern,
Zustellern, Lieferanten
und Geschäftspartnern.

Alles Gute für 2014

vor allem Gesundheit und Wohlergehen.

Das wünschen wir vom

Emskurier



RIEGER

BUFFETRESTAURANT

Schwarzer Dick 10 · 33428 Marienfeld · Tel. 05247 8284

Neue Öffnungszeiten ab 01.01.2014:

Montag bis Freitag von 08.00 - 19.00 h

und am Samstag von 08.00 - 14.30 h

Sonn- und Feiertags geschlossen

WIR ZÜNDEN AUCH IM NEUEN JAHR
KLEINE KULINARISCHE FEUERWERKE
FÜR IHRE EVENTS UND WÜNSCHEN IHNEN:

*Einen guten Start
in das neue Jahr*

RIEGER-PARTYSERVICE.DE

☆☆☆ Menüplan ☆☆☆

	13.01. bis 18.01.	20.01. bis 25.01.	27.01. bis 01.02.	03.02. bis 08.02.
Montag	Grünkohl-Eintopf Hausgemachte Frikadelle mit Champignonsauce, Kaisergemüse und Butterkartoffeln	Westfälische Kartoffelsuppe Französisches Rahmgulasch vom Schwein mit Ratatouillegemüse, dazu Fusilli-Nudeln	Bunter Möhren-Eintopf Streifen von der Geflügelbrust mit Apfelspalten „Normandie“, dazu Butterreis	Kohlraz-Eintopf Hausgemachter Hackbraten mit Schnittlauch- rahmsauce, Buttermöhren und Salzkartoffeln
Dienstag	Bunter Möhren-Eintopf Schweinsteak „Café de Paris“ mit Kräuterbutter, Krautalat und Pfannkartoffeln	Serbische Bohnensuppe Grünkohlgemüse mit gegrillten Kaselerbraten, Soße und Röstkartoffeln	Münsterländer Wirsing-Eintopf „Deutsches Beefsteak“ mit Schmorzwiebeln, Buttergemüse und Pfannkartoffeln	Dido-Bohnen-Eintopf Grünkohlgemüse mit hausgemachter, frischer Bratwurst und Röstkartoffeln
Mittwoch	Münsterländer Wirsing-Eintopf Kalbsgeschnetzeltes vom Schwein „Stroganoff Art“ mit Eierspätzle	Sauerkraut-Eintopf Hähnchenbrustfilet „Madras“ mit Curry- Kokossauce, gemischtem Salat und Basmatireis	Grünkohl-Eintopf „Jäger-Braten“ vom Schwein mit Rahmsauce, Wachbohnenalat und Salzkartoffeln	Sauerkraut-Eintopf Hähnchenbrust „Cordon-bleu“ mit Tomaten- sauce, Markbienen und buntem Reis
Donnerstag	Marienfelder Linsensuppe Krustenbraten vom Schwein mit pikanter Soße, hausgemachtem Sauerkraut und Kartoffelbrei	Bunte Gemüsesuppe „Rheinischer Sauerbraten“ vom Rind mit delikatere Soße, Apfelrotkohl und Salzkartoffeln	Marienfelder Linsensuppe Gebäckener Leberkäse mit Soßsauce, Sauerkraut und Kartoffelpüree	Pichelsteiner Gemüstopf „Wiener Sahngulasch“ vom Rind mit Champignons, dazu Penne Nudeln
Freitag	Pichelsteiner Gemüstopf Gebäckenes Schollenfilet mit Senfsauce, Chinakohlalat und Petersilienkartoffeln	Marienfelder Linsensuppe Gebratenes Pangasiusfilet mit Zitronen-Dill- rahmsauce, buntem Blattsalat und Salzkartoffeln	Italienische Gemüsesuppe Gedämpftes Fischfilet „Natur“ mit Rieslingsauce, grünem Salat und Butterkartoffeln	Marienfelder Linsensuppe Gebratenes Alaska-Schlachtfilet mit Kräuterrahm- sauce, Weißkohlsalat und Petersilienkartoffeln
Samstag	Riegers Erbsensuppe Schmorbraten vom Rind mit delikater Soße, zartem Bohnengemüse und Kartoffel-Rösti	Riegers Erbsensuppe Schweine-Kammerbraten mit Senfsauce, Blumenkohlgemüse und Kartoffel-Wedges	Riegers Erbsensuppe „Bargander Braten“ vom Rind mit delikater Soße, Rosenkohlgemüse und Eierspätzle	Riegers Erbsensuppe „Schweinebraten“ vom Schwein mit Backobstsauce, Apfelrotkohl und Kartoffel-Flecken

Anzahlungen im Menüplan vorbehalten!

Wir bedanken uns bei allen Kunden für ihr Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!

Keine Möbel kaufen, bevor Sie bei uns waren!

Besuchen Sie unsere Ausstellung und schauen Sie sich unverbindlich um.



• Alles Abholpreise
• Anlieferung möglich

SB-Möbel-Halle

der preiswerte Möbel-Markt in Warendorf

Niedinkstraße 20-24 (neben dem Arbeitsamt)
Telefon (02581) 7352

So finden Sie uns!



Auf über **800 m²** Ausstellungsfläche!

Montag - Freitag: 9.30 - 13.00 Uhr u. 14.30 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag: 9.30 - 16.00 Uhr

IHR WINTERZAUBER

Sony Xperia Z1



Samsung Galaxy S4



COMPLETE COMFORT S
MIT TOP-SMARTPHONE

Telekom Mobilfunk-Flat
100 Minuten inkl. Netze
SMS Flat inkl. Netze
Datenflat mit 500 MB
und bis zu 16 MB/s

29,95 €
inkl. gesetzl. Grundgebühren
ab dem 01.12.13

WICHTIG: KOSTENLOS MIT NETZANSCHLUSS!
*siehe www.telekom.de

Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2014!

EURONICS

P. A. Richter

PARTNER



Keine Abholpreise. Wenn nicht vorhanden, bestellen wir umgekehrt, keine Kaufzusage. Preisänderungen sowie technische Änderungen der Geräte sind vorbehalten. Alle solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt.

*) Neueföhrer-Gerät ab 34,95 € (inkl. MwSt.). Bei Wechsel eines Basistarifs mit Handyvertrag (bei monatlicher Grundgebühr bis zu 6 Monate 2013 € (inkl. MwSt.), danach 34,95 € (inkl. MwSt.). Bestellstichtag bis 2013 € (inkl. MwSt.). Mindestlaufzeit 24 Monate. Mindestanzahl der Anrufe pro Monat: 100. Bei Nichtbenutzung des Mobilfunk-Flat 0,25 € (inkl. MwSt.). Die Nutzung von VoIP ist nicht Bestandteil des Vertrages. 24 Monate Betriebszeit von 200 MHz und die Beschleunigungsmessung mit bis zu 24 MB/s (Download) und 16 MB/s (Upload) sowie bis zu 21,6 Mbit/s. Bei Handhabung eines Complete Comfort Flats (außer Netze) und Buchung des Speed Option LTE bis zum 31.03.14 enthält die Gebührensatz von 29,95 € für den Winterzauber. Bei Speed Option LTE gilt keine Information über die Datenübertragung in Download bis zu 100 MB/s in der Telekom Complete Comfort-S-Flat bis zu 100 MB/s in der Telekom Complete Comfort-L-Flat bis zu 100 MB/s. Bei entsprechender Anlieferung. Durch 3G-Option wird das Mobilfunk-Highspeed Datenpaket in der Telekom Complete Comfort-S-Flat bis zu 250 MB bis zu 100 MB pro Monat aktiviert. Nach Überschreiten dieses Datenlimits wird die Geschwindigkeit auf bis zu 3,1 MB/s. Download und 16 MB/s. Option! Beschriftet: Ein Angebot von Telekom Mobilfunk, Lizenznummer 151, 55227 Bonn

P. A. Richter e.K. | 33428 Harsewinkel | Münsterstr. 20 – 22 | Verkauf 0 52 47 93 66 20 | Service 0 52 47 93 66 40 | info@p-a-richter.de